

# S

**Sä**, molto. Abbastanza.

**Sa!** Qua. Orsù! Su!

\* **De ‘d sa**, di qua. \* **Ésor pu de ‘d sa che de ‘dlà**, di chi è più morto che vivo. \* **In sà**, in qua. \* **In sa e in à**, qua e là. \* **Ésr un sa e là**, di chi non si capisce cosa voglia fare. \* **Sa, andèmma!** Su, andiamo!

**Sàbia**, sabbia. **Sabiä**, sabbaiato. **Sabiadura**, sabbaiatura.

\* **Piantärs in-t-la sabia**, restare insabbiati.

**Sabión**, grossolano. Sbrindellato. Rozzo. Goffo. *Si dice anche* **Sablón**.

**Sablär**, camminare. Andare.

\* **Sablär su e zò**, ciondolare per le strade.

**Sabli**, *in gergo*: le scarpe. **Sabläda**, pedata.

\* **Al gh’a do sabli chi päron do bärchi da Pò**, di piedi enormi.

**Sàbot**, sabato.

\* **An gh’é sàbot sénsa sôl, an gh’é dònna sénsa amôr**, non c’è sabato senza sole né donna senza amore.

**Sacagnä**, malridotto. Malandato.

**Sach**, sacco. **Saca**, sacca.

\* **Sach da montagna**, zaino. \* **Sach ‘d òs**, di chi è molto magro. \* **Sach äd pugn**, una quantità di pugni. \* **Sach äd ròba**, molta merce. \* **Sach äd rud**, riferito a chi è sudicio. \* **Sach äd merda**, di chi è borioso. \* **Sach äd vén**, di persona ubriaca. \* **Sach vöd an sta in pè**, sacco vuoto non stà in piedi. \* **Andär in-t-un sach e tornär in-t-un baril**, di chi non riceve alcun beneficio da un’impresa. \* **Andär con la tésta in-t-al sach**, di chi procede senza criterio. \* **Al sach ‘l è pién!**, esclamazione di chi è stanco di subire. \* **Compagnia dal sach**, i frati cerconi. \* **Mètr in-t-al sach**, di chi truffa qualcuno. \* **Vudär al sach**, confessare.

**Sachètt**, sacchetto.

**Sàcor**, sacro.

**Sacòsa**, saccoccia. **Sachéla**, tasca. **Sacosäda**, tascata.  
\* **Sacòsa da zilè**, taschino del gilè. \* **Sacòsa fénta**, tasca finta. \* **Avér 'na còza in sacòsa**, di chi crede d'avere in tasca la carta vincente. \* **Zontärgh äd sacòsa**, rimetterci di tasca propria. \* **Na sacosäda 'd sòld**, una tascata di soldi.

**Sacosòn**, tascone. **Sacosèn'na**, taschino.

**Sacramentär**, bestemmiare. **Sacramentä**, sacramentato. Che ha malanni di ogni genere.

**Sacrifissi**, sacrificio. **Sacrificäres**, sacrificarsi.

**Sacrillegh**, sacrilego. **Sacrilégh'**, sacrilegio.

**Safràn**, zafferano.

**Safràna**, nome di una vecchia campana della cattedrale di Parma.

**Sagatär**, picchiare. Tastare. **Sagatón**, maneggione. Pasticcione.

**Sagén'na**, bestemmia. Sproposito.

\* **Trär dil sagén'ni**, maledire.

**Sagiär**, saggiare. Gustare.

\* **Sagiär 'l or**, analizzare il titolo dell'oro.

**Sägma**, sagoma. Macchietta.

\* **'Na sägma**, di chi ha spesso atteggiamenti bizzarri. \* **Sägma da baracòn**, buffone.

**Sägra**, sagra.

**Sagrestìa**, sagrestia. **Sagrestàn**, sagrestano.

\* **La sagrestia patissa**, considerazione su chi fa perdere tempo.

**Sagrinär**, picchiare. Danneggiare. Strapazzare.

\* **Sagrinär dal tütt**, di cosa che rovina totalmente.

**Sajètta**, saetta. Fulmine.

\* **Sajètta 'd na dònna**, di una donna smaliziata, attiva, sveglia. \* **Tirär dil sajètti**, lanciare fulmini.

**Säl**, sale.

\* **Säl 'd Inghiltèrra**, sale inglese. \* **Säl gròs**, grosso, naturale. \* **An mèttrogh né pévor né säl**, di chi si estranea da un'impresa. \* **Avér dal säl in sùcca**, di chi ha cervello. \* **Ciapär al säl**, di prodotti che prendono il sapore del sale. \* **Mètr al säl insimma a la còvva**, mettere il sale sulla coda degli uccellini che si vogliono catturare: espressione scherzosa o ironica. \* **Mètr in säl**, salare i salumi.

**Salä**, salato. Caro. **Salär**, salare.

\* **Salä cme va**, giusta salatura. \* **Salä rabì**, troppo salato o troppo costoso.

\* **Pagär salä**, pagare caro.

**Salàm**, salame. Stolto. Sprovveduto.

\* **Salàm pas**, fresco. \* **Culètt 'd salam**, le parti estreme del salame. \* **Ésr un salam ligà da du cò**, di chi è molto sprovveduto. \* **Fär al salam**, noto gesto insolente effettuato con una mano che stringe il braccio teso.

**Salamôra**, salamoia.

**Salapa**, scialappa. Purgante.

**Saläri**, salario. **Salariä**, salariato.

**Salasär**, salassare. Spennare.

**Saldär**, saldare. Pagare.

**Salén**, saliera.

\* **Salén dal pévor**, porta pepe.

**Sàlez**, salice.

\* **Sàlez dla Madònna**, salice giallo. \* **Al carbón 'd sàlez o ch'al tenza o ch'al scòta**, di impresa sbagliata fin dal suo inizio.

**Salgär**, selciare. **Salgä**, selciato.

**Salgräv**, cavoli cotti nell'aceto.

**Salida**, salita. Crescita. Ascesa.

**Sälsa**, salsa.

\* **La sälsa 'd San Barnärd**, quando si ha un buon appetito. \* **Pociär in-t-la sälsa**, intingere qualcosa nella salsa. \* **Sälsa col pévor**, salsa piccante.

**Salsissa**, salsiccia. **Salsisòt**, salsicciotto.

**Sält**, salto. Balzo. Omissione.

\* **Fär di sält mortäl**, quando si fa di tutto per riuscire in un'impresa.

**Saltär**, saltare. Trasalire. Esplosione.

\* **Saltär adòs**, aggredire. \* **Saltär adrè**, strigliare qualcuno. \* **Saltär al fòs**, di chi passa dalla parte opposta in cui si trova. \* **Saltär fôra**, comparire, uscire. \* **Saltär fôra dil buschi**, uscire da vicende equivoche. \* **Saltär il merdi a pè päri**, evitare brillantemente i problemi. \* **Saltär in-t-la tésta**, di cosa che viene in testa all'improvviso. \* **Saltär la mòsca al nüz**, arrabbiarsi. \* **Saltär l'òca in-t-la peschéra**, di chi si spazientisce. \* **Saltär su**, intervenire in una discussione. \* **Fär saltär dil bòtigli**, stappare bottiglie di vino. \* **Fär saltär i sòld**, spendere senza riguardo. \* **S'la m' sälta!**, se mi prende il ghiribizzo!

**Saltasträda**, scansafatiche.

**Saltrón**, cialtrone. Malfattore.

**Salùmm**, salume.

\* **Salùmm giòvnon**, fresco. \* **Còll di salùmm**, il salumiere.

**Salúta**, salute.

\* **Bévr a la salúta**, brindare alla salute di qualcuno. \* **La salúta e po' pù**, la salute e basta.

**Salutär**, salutare. **Salút**, saluto. **Salutäros**, salutarsi.

\* **Salutär con la tésta**, con un cenno.

**Sälv**, **Sälov**, **Sälev**, salvo.

\* **Mèttros in sälv**, fuori pericolo.

**Salvadinär**, salvadanaio.

**Salvàgn**, rustico. Zotico.

**Salvànd**, eccetto.

\* **Salvànd al mè, salviv sémpor**, uno scongiuro e un augurio.

**Salvär**, salvare. Difendere. Scampare. **Salväros**, salvarsi.

\* **Salvär 'l ort e 'l vérzi**, sistemare le cose al meglio. \* **Chi 's vol salvär, ch'al 's mètta a nodär**, chi vuole salvarsi si metta di impegno.

**Salvàtogh**, selvatico. *Si dice anche* **Salvàdegh**.

\* **Odôr 'd salvàtogh**, l'odore tipico degli animali.

**Salvèssa**, salvezza. *Si dice anche* **Salvasión**.

**Salviètta**, salvietta.

**Samär**, sciamare. Movimento di persone.

**Sambòt**, grossolano. Maldestro.

**Sambràn**, cornice della porta.

**Sampigär**, inciampare. Scalciare.

**San**, sano. Santo.

\* **San cme 'n còron**, sanissimo. \* **San 'd tésta**, sano di mente. \* **San e sälov**, sano e salvo.

**Sanatùtt**, rimedio per ogni malattia.

**Sandòcc'**, singhiozzo.

\* **Fär gnir al sandòcc'**, in senso figurato, annoiare.

**Sandociär**, singhiozzare.

**Sàndol**, sandalo.

**Sànfa**, zampa. *In gergo*: la mano.

\* **Cavär il castàgni dal fògh col sànti dal gät**, utilizzare altri per imprese rischiose. \* **Alcär il sànti a vòn**, blandirlo. \* **Sanfa dal gat**, il suo zampino. \* **Sanfi 'd galén'na**, le rughe degli occhi. Scrittura illeggibile. \* **Avérogh dènter il sanfi**, di chi è dentro ad un affare.

**Sanfär**, colpire con la zampa. Agguantare. **Sanfäda**, zampata.

**Sanfasón**, facilone.

\* **A la sanfasón**, di cosa fatta alla buona.

**Sanfén**, zampino. **Sanfón**, zampono. **Sanfètt**, zampetta

**Sanförgna**, voce gergale: la mano.

**Sanglär**, zangolare. Camminare nella melma.

**Sangògna**, voce gergale: la gamba zoppa del claudicante.

**Sangonär**, sanguinare.

**Sangonàs**, sangue di maiale.

**Sangonéla**, arbusto.

**Sàngov**, sangue. **Sangonént**, sanguinante.

\* **Al so sàngov**, i familiari. \* **Andär a sàngov**, di qualcuno che ci piace.

\* **Andär in tant sàngov**, quando si mangia e beve con soddisfazione. \* **An**

**restär un gòss äd sàngov adòs**, quando si diventa lividi in volto per

qualche motivo. \* **A sàngov càld**, quando si reagisce subito, all'istante. \* **A**

**sàngov frèdd**, quando si reagisce dopo averci pensato. \* **Avérl in-t-al**

**sàngov**, di qualcosa che si ha dalla nascita. \* **Cavär al sàngov**, di chi è

sfruttato o taglieggiato. \* **Cavär al sàngov al botìglji**, quando si bevono.

\* **Fär al sàngov gròs**, di chi si irrita. \* **Fär sangov in-t-al so**, di chi è

soddisfatto di quello che ha. \* **Guastärs al sàngov**, di chi si turba per

qualche ragione. \* **Voltars al sàngov sòtt' sóra**, quando si è presi da una

grande commozione.

**Sanguètta**, sanguisuga. Strozzino.

**Sanguign**, sanguigno. **Sanguinäri**, sanguinario.

**San Martén**, il giorno dei traslochi.

\* **Fär san Martén**, traslocare.

**Sant**, santo.

\* **Sant òmm**, di chi è molto buono. \* **Andär in paradiz a dispét di sant**,

volere qualcosa a tutti i costi. \* **An gh'è sant!**, di questione che non ha

soluzione diversa. \* **Sia mò che sant as vòl**, di cosa che si lascia andare

come andrà. \* **Tirär zò tutt i sant**, imprecare contro tutti.

**Santaréla**, santarellina. Ipocrita. Simulatrice.

**Santarôl**, pila dell'acqua santa.

**Santén**, santino.

**Santificär**, santificare.

**Santissim**, santissimo. Sacrosanto.

\* **Al Santissim**, Dio. \* **Coi mè santissim**, le cose personali: lavoro, denari,

ecc... \* **Rómpr i santissim**, l'equivalente di "rompere i coglioni".

**Santôza**, *in gergo*: la Santa Messa.

**Santución**, bigotto. **Santuciamènt**, finta devozione.

**Sàpa**, zappa. **Sapäda**, colpo di zappa. **Sapètt**, piccola zappa.

\* **Däros la sapa in-t-j pè**, quando si fa qualcosa a proprio danno. \* **Diros su sapa e badil**, di due persone che, litigando, se ne dicono di cotte e di crude.

**Sapadél**, zerbino.

**Sapär**, zappare.

\* **Stär coi frä a sapär 'l ört**, accettare le decisioni altrui.

**Sapèl**, sentiero fangoso. Guazzabuglio.

**Saplón**, abbondanza di fango. Chi cammina con scarpe infangate.

**Saptäda**, orma.

\* **Andär andrè al saptädi**, seguire le orme lasciate da qualcuno. \* **Ciapär 'na saptäda**, prendere una pedata.

**Saptär**, calpestare. Maltrattare.

**Saràca**, aringa.

\* **Parér 'na saràca**, di chi è molto magro.

**Saräda**, chiusura. **Saradura**, serratura.

**Saramént**, serramenti. **Saräj**, serraglio.

\* **Saramént äd stömmogh**, quando si hanno crampi allo stomaco.

**Sarär**, chiudere. Ostruire. Ritirarsi.

\* **Sarär azvén**, di una porta accostata. \* **Sarär con 'na séza**, di un terreno recintato da una siepe. \* **Sarär fôra**, chiudere fuori. \* **Sarär in méz**, accerchiare qualcuno o qualcosa. \* **Sarär j oc'**, morire o fingere di non vedere. \* **Sarär la bòcca a vón**, mettere a tacere qualcuno. \* **Sarär la sträda**, chiudere una strada o impedire qualcosa. \* **Sarär 'na procisión**, di chi è l'ultimo di una fila. \* **Sarär su botéga**, cessare qualcosa. \* **Sarär su un conträt**, firmare un accordo. \* **Sarär un oc'**, quando si finge di non vedere qualcosa. \* **Odôr 'd sarä su**, odore di chiuso. \* **Sarärs al nüz**, quando si è raffreddati. \* **Saräros déntor**, di chi si rinchiude. \* **Sarärs 'na frida**, di una ferita che si rimargina. \* **Saräros sú**, di chi si isola o si chiude in sé.

**Sarcär**, cercare.

\* **Sarcär vón col lantarnén**, cercare qualcuno con premura. \* **Sarcär al pél in-t-l ôv**, di chi è molto pignolo. \* **Sarcär par mär e par téra**, cercare in ogni luogo. \* **Sarcär su**, cercare con impegno. \* **Sarcär briga**, fare di tutto per litigare.

**Sardéla**, sardella.

**Sarfojär**, tartagliare. **Sarfojón**, persona che tartaglia.

**Sarlatàn**, ciarlatano. **Sarlatanäda**, contegno da ciarlatano.

**Sarpént**, serpente. Persona pericolosa.

**Sartôr**, sarto. **Sartén'na**, sartina. **Sartorètt**, sarto scadente.

\* **Sartôr da du indritt**, sarto inesperto che non sa distinguere i due versi dei tessuti.

**Sarùcch**, colpo dato in testa con le nocche della mano chiusa.

**Sarvél**, cervello.

\* **Avér pèrs al sarvél**, quando si perde la testa per qualche motivo.

\* **Avérgh al sarvél in-t-la léngua**, chi parla con cognizione di causa.

\* **Avérgh un sarvél fat a so môd**, chi è stravagante. \* **Där al sarvél**, di cosa che dà alla testa. \* **Där zò 'd sarvél**, diventare pazzo.

**Sarvìr**, servire *in genere*.

\* **Sarvìr da pajàs**, di chi è lo zimbello della compagnia. \* **Sarvìr äd bärba e cavì**, sistemare qualcuno per le feste. \* **Sarvìr al can 'd un siòr**, di chi fa cosa di nessuna utilità. \* **Där al bón sarvì**, licenziare.

**Sarvìssi**, servizio.

\* **Sarvìssi da tävla**, le stoviglie da tavola. \* **Bón da sarvìssi**, di chi è servizievole. \* **Fär i sò sarvìssi**, quando si va di corpo. \* **Fär un sarvìssi**, quando si fa un favore. \* **Fär un viaz e du sarvìssi**, di chi prende due piccioni con una fava.

**Sarvitôr**, servitore.

\* **Sarvitôr 'd piasa**, il cicerone.

**Sarvitorètt**, adulatore meschino.

**Sarzìgna**, sporcizia. **Sarznòn**, sporcaccione.

**Sas**, sasso. **Sasén**, sassolino.

\* **Sas da sfrómba**, per la fionda. \* **Sas scajôz**, frantumabile. \* **Ésr äd sas**, di chi è freddo, impassibile.

**Sasäda**, sassata. **Sasôz**, sassoso.

\* **Där un tòch äd pan e 'na sasäda**, di chi è generoso per poi rinfacciarlo.

\* **Fär il sasädi**, il tirarsi reciprocamente dei sassi. \* **Mètt'r a sasädi**, lapidare.

**Sasiär**, saziare. Soddisfare.

\* **Al 'n è mäi pu sàsi**, di chi mangia a crepappelle.

**Sasinär**, assassinare. Rovinare.

**Sasinäros**, rovinarsi con le proprie mani.

**Satùtt**, di chi vuol far credere di sapere tutto.

**Savàta**, ciabatta. Scarpa vecchia.

\* **Stimär vón cmé 'l so savàti**, di chi è poco considerato. \* **Fär la bòcca cmé 'na savàta**, rallegrarsi di qualcosa.

**Savatär**, camminare strusciando le scarpe. **Savatäda**, colpo di ciabatta.

**Savatén**, ciabattino. Persona incapace di fare il proprio mestiere.

**Savatlón**, trascurato. Trasandato. **Savatlón'na**, donna trasandata.

**Savér**, sapere. Conoscere. Aver sapore e odore.

\* **Savér 'd avíz**, chi è di un parere. \* **Savér 'd bón**, di chi emana un buon odore. \* **Savér 'd bruzä**, quando c'è odore di bruciato o sospetto di qualcosa. \* **Savér 'd maledètt**, puzzare orrendamente. \* **Savér 'd scapén**, sapore di formaggio fermentato. \* **Savér i sò cónt**, di chi conosce i fatti propri. \* **An savér ätor**, quando si dichiara di non sapere altro su qualcosa. \* **An savér gnàn dír amen**, di chi è incapace o ignorante. \* **An savér né 'd ti né 'd mi**, di qualcosa o qualcuno, insipidi. \* **'N in vrér pu savér**, quando si rinuncia a qualcosa o a qualcuno. \* **Savér la lônga**, di chi è molto esperto su qualcosa.

**Savón**, sapone. **Savonètta**, saponetta.

\* **Där al savón**, lusingare. Incensare.

**Savonäda**, saponata. Lusinga. Incensamento.

**Savôr**, sapore. Gusto. Spirito.

\* **Mètt in savôr**, quando si condisce una vivanda. \* **Savôr tra dòls e brusch**, di un sapore imprecisato.

**Savorì**, saporito.

**Savoràs**, saporaccio sgradevole. **Savorètt**, sapore piacevole.

**Scabiôza**, voce gergale: la rogna. **Scabiôz**, scabioso.

**Scaclärs**, scaccolarsi.

**Scadént**, scadente. Scarso. Andante.

**Scadnär**, scatenare. **Scadnäros**, scatenarsi.

**Scadnasär**, togliere e mettere il catenaccio.

**Scàdor**, scadere. Finire. Peggiorare

**Scafäda**, cantonata.

**Scafäl**, scaffale.

**Scagasäda**, abbondante cacata.

**Scagasón**, chi caca abbondantemente. Giovane sapientone e presuntuoso.

**Scàja**, scaglia. Donna di facili costumi.

**Scajärs**, scheggiarsi. Spellarsi.

**Scàji**, scaglie. **Scajètta**, scaglietta. **Scajôz**, scaglioso.

\* **Tirär via il scàji**, squamare il pesce.

**Scäla**, scala. **Scaläda**, scalata. Rampicata. **Scalär**, scalare.

\* **Scäla a lumäga**, a chiocciola. \* **Scäla a zbäls**, a sbalzo. \* **Scäla incasäda**, tra due pareti. \* **Scäla orba**, cieca. \* **Fär il scäli**, salirle. Lavarle. \* **Par scäla**, con gradualità.

**Scäldabanch**, scansafatiche. Mangiasugo.

**Scaldär**, scaldare. Appassionare. **Scaldäros**, riscaldarsi. Eccitarsi.

\* **Scaldär al cul dil bräghi**, di chi sta seduto inoperoso. \* **Scaldärs ilj orècci**, di chi è molto adirato.

**Scaldèn**, scaldino.

**Scalén**, scalino. *Si dice meglio: Pèca.*

**Scalètta**, piccola scala.

\* **Fär da scalètta**, quando una persona fa da appoggio ad un'altra per farla salire. \* **Scalètti dal piolètt**, tacche lasciate dalla pialla sul legno.

**Scàlev**, scollo. Taglio a sghimbescio.

\* **Scàlev dla manga**, attaccatura della manica di una giacca.

**Scälf**, bocciale di vino. **Scalfaròt**, pantofola. Bicchiere di vino.

**Scalfarotén**, scarpetta di lana per bambini.

**Scalfètt**, piccolo bicchiere di vino.

**Scalmana**, caldo afoso. Ansia. **Scalmanä**, scalmanato. Agitato.

**Scalògna**, scalogna. Sfortuna. **Scalognä**, sfortunato.

\* **Avérgh adrè la scalògna**, di chi è sempre sfortunato. \* **Avér tùtti il scalògni dal món**, di chi non gliene va bene una. \* **Scalognä cmé 'n càn in céza**, di chi è cacciato o evitato da tutti.

**Scalsär**, scalzare. Calciare.

**Scalsgnir**, scricchiolare.

**Scalsinä**, scalcinato. Malvestito. Maltenuto.

**Scalväda**, scollo. **Scalvadura**, scollatura.

\* **Äd scalväda**, di chi aggira qualche ostacolo all'improvviso.

**Scalvär**, scollare. Potare. Tagliare girando intorno.

**Scambi**, scambio.

**Scamp**, scampo. **Scampär**, campare. Salvarsi.

\* **An gh'è 'd scamp**, non c'è soluzione.

**Scampanär**, scampanare. **Scampanamént**, scampanio.

**Scanafòs**, fosso. Posto con buche profonde.

**Scanagrill**, coltello per castrare.

**Scanapióc**, spilorcio. Tirchio.

**Scanär**, scannare. **Scanäros**, scannarsi. Impegnarsi al massimo.

**Scandàj**, scandaglio. Sondaggio. **Scandajär**, analizzare.

\* **Fär i sò scandaj**, indagare o analizzare qualcosa.

**Scandalizär**, scandalizzare. **Scandalôz**, scandaloso.

**Scàndol**, scandalo.

**Scanél**, sgabello. *Si dice meglio:* **Scranén**.

\* **Scanél dal violén**, parte del violino.

**Scans**, l'atto di scansare.

\* **A scans**, a scanso; per evitare. \* **Äd scans**, di lato; di traverso.

**Scansafadiga**, scansafatiche.

**Scansär**, scansare.

\* **Scansär i di da lavôr**, di chi lavora meno che può. \* **Scansär lj ostarij sarädi**, di chi evita le osterie chiuse.

**Scantäros**, farsi accorto.

**Scàntot!** Svegliati! Apri gli occhi!

\* **Scàntot Cizaro, che l'erba la crèssa!**, vecchia espressione per invitare qualcuno a scuotersi dall'inerzia.

**Scantonadura**, l'atto di scantonare.

\* **Scantonadura dla fronta**, gli spazi laterali senza capelli della fronte.

**Scantonär**, scantonare. Tagliare la corda.

**Scapäda**, scappata. Birbonata. **Scapadéla**, birichinata.

\* **Äd scapäda**, di cosa fatta in fretta. \* **Fär dil scapadéli**, di chi fa leggerezze.

**Scapadôr**, chi non ha freni inibitori. Sfrenato.

**Scapamént**, fuga da qualcosa. Evasione.

**Scapär**, scappare. Evadere. Sbottare.

\* **Scapär cme 'l diävol da l'acqua santa**, fuggire celermente da questioni sgradevoli. \* **Scapär da riddor**, di chi non riesce a trattenere il riso. \* **Scapär d'in man**, di un'opportunità perduta. \* **Scapär ditt**, di chi si lascia sfuggire dei discorsi. \* **Scapär fôra**, uscire di corsa. \* **Scapär la pissä**, di chi ha bisogno di urinare con urgenza. \* **Scapär un rütt döp magnä**, di chi rutta dopo il pranzo. \* **Scapär via**, fuggire rapidamente. \* **Scapär j cavaj**, di chi si arrabbia violentemente. \* **Scapä pégri ch'al lövv al badacia!**, avvertimento ai più deboli. \* **Scapär la pr un buz**, salvarsi per un pelo.

**Scapén**, la parte inferiore della calza. Nodo speciale della cravatta.

\* **Andär in scapén**, camminare in punta di piedi, con le sole calze. \* **Savôr äd scapèn**, sapore del formaggio andato a male.

**Scapinär**, camminare a piedi per necessità. Andare per casa senza scarpe.

Darsi da fare. *Si dice anche:* **Scarpinär**.

**Scaplasäda**, scappellata.

**Scaprisiäros**, scapricciarsi.

**Scapusär**, incespicare. Errare. Fallire. Confondere.

**Scapùss**, inciampata. Errore. Equivoco. **Scapusäda**, incespicata.

**Scär**, seccare. Infastidire.

\***Scär a la primm'aria**, di chi si infatua di una donna a prima vista.

**Scarabocén**, persona che fa scarabocchi. Pasticcione. **Scarabòc**, scarabocchio.

**Scarabociär**, scarabocchiare.

**Scarafàs**, scarafaggio. Persona sgradevole. **Scarafazén**, piccolo scarafaggio.

\***Scarafàs da rud**, insetto che si alimenta con lo sterco degli animali.

**Scaravoltär**, capovolgere. Ribaltare. **Scaravoltón**, ribaltone. Rovesciamento. Fallimento.

**Scarcagnä**, scalcagnato. Ridotto male. Malconcio.

**Scarcagnär**, sfasciare o sfondare le scarpe. Danneggiare.

**Scarcagnón**, persona che sciupa tutto. Sprecone.

\* **A scarcagnón**, quando si indossano le scarpe come fossero ciabatte.

**Scarciòfla**, scaglia della cipolla. Carta da gioco di scarso valore.

**Scärdla**, scardola. Donna scarna. *In gergo*: prostituta.

**Scarfulär**, quando nevicava a fiocchi rarefatti.

**Scarfùlla**, frammento di qualcosa.

\* **Scarfùlla 'd néva**, fiocco di neve. \* **Scarfùlla dil sigòlli**, squama delle cipolle. \* **Scarfùlla dla tésta**, la forfora.

**Scargär**, scaricare. **Scargadôr**, scaricatore.

\* **Scargär tùtt adòs a vón**, scaricare su qualcuno tutte le responsabilità.

**Scariolär**, andare in giro con una carriola o con qualsiasi altro mezzo di trasporto.

**Scarlatén'na**, scarlattina.

**Scarmajär**, fare vento. **Scarmàj**, ventola.

**Scarmignär**, selezionare. Mettere sottosopra. Maltrattare.

**Scarmignäros**, accapigliarsi.

**Scarnebiär**, piovigginare. Sgocciolare.

**Scarnicc'**, gracilino. Patito.

**Scàrogh**, scarico.

**Scarosär**, scarrozzare. Andare in giro con l'automobile. *Vedi anche:*

**Scariolär e Scorasär.**

\* **Färos scarosär**, di chi si fa portare in giro in auto a spese altrui.

**Scärpa**, scarpa.

\* **Scärpa arsoläda**, risuolata. \* **Scärpa psäda**, rattoppata. \* **Scärpa scarcagnäda**, scalcagnata. \* **Scärpa grösa, sarvél fén**, scarpa grossa, cervello fino: elogio dei montanari e dei contadini. \* **Scärpi còmdi**, scarpe comode. \* **Scärpi da frä**, sandali. \* **Avér il scärpi a lèss**, di chi ha le scarpe inzuppate d'acqua per la pioggia. \* **Cavärs il scärpi**, togliersi le scarpe. \* **Fär il scärpi a vón**, di chi batte qualcuno, di solito, con trucchi. \* **'N ésor gnan bon äd portärgh adré il scärpi**, di chi non ha le capacità necessarie. \* **Tgnir i pè in du pär 'd scärpi**, di chi è ipocrita per interesse. \* **Spronär il scärpi**, quando ci si mette a correre.

**Scarpäda**, scarpata. Colpo assestato con una scarpa.

**Scarpär**, calzolaio. *Si dice meglio* **Scarpolén**.

**Scarpètta**, scarpetta. **Scarpàsa**, scarpa vecchia e scalcagnata.

**Scarplär**, scalpellare. **Scarpel**, scalpello.

**Scarponär**, andare in giro con gli scarponi. **Scarpón**, scarpone.

**Scarponsén**, scarponcino.

**Scarsegiär**, scarseggiare.

**Scarséla**, saccoccia.

**Scarsità**, scarsità. **Scarsèssa**, penuria.

**Scärt**, scarto. Avanzo. Deviazione.

**Scartablär**, sfogliare.

**Scartaciäva**, toppa.

**Scartafäs**, grosso fascicolo di svariati fogli.

**Scartär**, scartare. Eliminare. Rifiutare.

**Scartasär**, cardare. Strapazzare. Scuotere. **Scartasäda**, strapazzata.  
Cardatura.

**Scartasäros**, pettinarsi con vigore.

**Scartasént**, scombussolato. Scompigliato. Disordinato.

**Scartén**, scarto. Ciarpame di scarso valore. **Scartén'na**, scartina.  
Carta da gioco di poco pregio.

**Scartlär**, squarciare. Scardinare.

**Scartòc**, cartoccio. **Scartocén**, varietà di finocchio.

\* **'L è pu al scartoc' che 'l pévor**, di bottegaio che usa troppa carta per avvolgere la merce che vende. \* **Scartòc' dal melgón**, foglie che rivestono la pannocchia di granoturco.

**Scartociär**, scartocciare. Aprire un pacchetto. Scartare.

**Scarufloz**, grezzo. Grossolano.

**Scarugamént**, rovistamento.

**Scarugär**, frugare. Mettere sottosopra. Palpeggiare con vigore.

\* **Scarugär i dént**, utilizzare lo stuzzicadenti in modo villano. \* **Scarugärs il sacòsi**, di chi si fruga in tasca.

**Scarzgnamént**, scricchiolio. **Scarzgnär**, scricchiolare.

\* **Scarzgnamént dil scärpi**, lo scricchiolio delle scarpe nuove.

\* **Scarzgnär i dént**, il digrignare dei denti.

**Scarzgnir**, stridere. Contrastare.

**Scasär**, scassare. Spaccare.

**Scasonär**, portare in giro qualcuno con un mezzo di locomozione scadente.

**Scatär**, scattare.

**Scatarär**, scatarrare.

**Scatiön**, ciuffo di capelli arruffati. **Scationä**, arruffato.

\* **Ciapär pri scatiön**, prendere per i capelli.

**Scatiön'na**, donna trascurata.

**Scatla**, scatola. **Scatlén'na**, scatolina. **Scatlón**, scatolone.

**Scatò**, voce *gergale*: scarso.

**Scavagnär**, sgangherare. Dilatare. Forzare.

**Scavalcär**, scavalcare. Superare.

\* **Scavalcär il bargnòcli**, superare i passi montani.

**Scavär**, scavare. Sviscerare. Levare.

\* **Scavär vón**, interrogarlo, esaminarlo.

**Scavilär**, scarmigliare. Spettinare.

**Scavisär**, spaccare. Piegare. **Scavisacòl**, Scavezzacollo.

\* **Scavisärs 'l òs dal còl**, rompersi l'osso del collo.

**Scaviss**, esile. Snello. Scampolo.

**Sceleràggina**, scelleratezza.

**S'cètt**, schietto. **S'cetèssa**, schiettezza.

\* **S'cètt e nètt**, di chi parla in modo chiaro e franco.

**Schén'na**, schiena.

\* **A schén'na 'd äzon**, andamento leggermente arcuato di una superficie.

\* **Avér bon'na schén'na**, di chi è un buon lavoratore. \* **Avér la schén'na al mur**, di chi si è messo al sicuro. \* **Drovär la schén'na**, quando si lavora sodo. \* **Mèttors in schén'na**, di chi si ingrassa o si arricchisce. \* **Voltär la schén'na**, di chi se ne va o rifiuta una proposta.

**Schermàj**, schermaglio.

**Schermir**, rabbrivire. Tremare. Effetto del mangiare frutta acerba.

\* **Schermir al sàngov**, di chi è terrorizzato.

**Schermires**, schermirsi. Sfuggire. Proteggersi.

**Schèrs**, scherzo. **Scarsär**, scherzare. **Scarsètt**, scherzetto.

\* **Schèrs da prêt**, inatteso e sleale. \* **Schèrs da vilàn**, screanzato.

\* **Schèrs äd natura**, mostruosità. \* **Brütt schèrs**, funesto. \* **Schèrsa coi fant e lasa stâr i sant**, invito a rispettare i santi.

**Schèzza**, scheggia.

**Schibiär**, avere la diarrea. **Schibiäda**, defecazione diarroica.

**Schifnôz**, schizzinoso.

**Schimrén**, scarno. Gracile.

**Schinäl**, schienale. **Schinäda**, schienata.

**Schirla**, diarrea. **Schirläda**, diarrea abbondante.

**Schirlär**, defecare in forma diarroica.

\* **Schirlär cme 'n òca**, in modo continuo.

**Schisadén'na**, schiacciatina.

**Schisadura**, schiacciatura.

**Schisalimón**, utensile casalingo.

**Schisär**, schiacciare. Schizzare.

\* **Schisär l'òc**, strizzare l'occhio. \* **Schisär al pè**, fare piedino. \* **Schisär i figh in-t-al cavagn**, mettere qualcuno con le spalle al muro. \* **Schisär i limón**, chi è ipocrita. \* **Schisär via**, scappare rapidamente. \* **Färos schisär su**, farsi convincere.

**Schisas**, chi ha il naso camuso.

**Schisètt**, schiacciatina. Spruzzetto. **Schiss**, schizzo. Schiacciato.

\* **Stâr schiss**, soffocare le proprie inclinazioni o ambizioni.

**Schivadébit**, chi è obbligato a fare manovre di qualsiasi tipo per non incontrare i creditori.

**Schivär**, schivare. Scantonare. **Schiv**, schivo.

**S'ciaf**, schiaffo. Offesa. **S'ciafär**, schiaffeggiare. Scagliare.

\* **S'ciaf a man arvèrsa**, un manrovescio. \* **S'ciafär dèntor**, mettere in carcere.

**S'ciafonär**, dare schiaffoni. **S'ciafètt**, schiaffetto. **S'ciafón**, schiaffone.

**S'ciancacôr**, grossa afflizione.

**S'ciancafórca**, mascalzone.

**S'ciancär**, lacerare.

**S'cianch**, strappo. **S'cianchén**, piccolo strappo. Racimolo dell'uva.

**S'ciancón**, grosso strappo.

**S'ciapa**, schiappa. Tonto. Incapace.

\* **S'ciapa 'd lègna**, grosso pezzo di legno.

**S'ciapäda**, apertura. Fessura.

\* **S'ciapäda dal cul**, la fessura divisoria delle natiche.

**S'ciapär**, spaccare. Spezzare. **S'ciapäros**, spezzarsi.

\* **S'ciapär al còr**, per un dolore. \* **S'ciapär la tésta**, frastornare.

**S'ciapén**, chi taglia della legna.

**S'ciär**, lavandino. **S'ciarètt**, secchiaio. Loculo.

**S'ciarìr**, schiarire. Chiarire. **S'ciarìros**, schiarirsi.

**S'cias**, vistosità. **S'ciasòz**, vistoso. Sgargiante.

**S'ciatra**, spruzzo. **S'ciatrén'na**, spruzzatina.

**S'ciatrón**, sudore abbondante.

\* **Gnir zò i s'ciatrón**, quando si suda copiosamente.

**S'ciäv**, schiavo.

**S'ciòp**, schioppo. **S'ciopètt**, piccolo fucile.

\* **A un tìr 'd s'ciòp**, a breve distanza. \* **Fär 'na còza quand il rani pòrt'n al s'ciòp**, di cosa che non sarà mai fatta. \* **Fär paura con un s'ciòp vòd**, minacciare a vuoto.

**S'ciopär**, scoppiare. Morire.

\* **S'ciopär dal riddor**, scoppiare dal ridere. \* **Ch'at podiss sciopär!**, espressione di malaugurio.

**S'cioptär**, sparare. Lo scoppiettio delle castagne sulla brace.

**S'cioptäda**, schioppettata.

**S'ciosär**, allontanare i pulcini dalle cure della chioccia.

**S'ciùmma**, schiuma.

\* **Fär dla s'ciùmma**, di chi fa solo dei discorsi demagogici.

**Scòffia**, cuffia. Sbornia.

\* **Scòffia da nòta**, il berretto per la notte.

**Scofiòn'na**, grossa cuffia. Grande sbronzia.

**Scofiòt**, cuffietta. Scapellotto.

**Scojonì**, chi si è fatto scaltro.

**Scôl**, scolo. Scolatoio. Blenorragia.

\* **Tacär al scôl**, infettare di blenorragia.

**Scôla**, scuola.

**Scolabotigli**, grande bevitore.

**Scolär**, scolare. Vuotare. Scolaro.

**Scòli**, scoglio. Intralcio.

**Scolingäros**, dondolarsi. Distendersi. Contorcersi.

**Scolmär**, scolmare.

**Scolorìr**, scolorire

**Scolpär**, discolpare.

**Scoltär**, ascoltare.

**Scomèttor**, scommettere. **Scomìssa**, scommessa.

**Scompaginär**, scompaginare.

**Scompagnär**, spaiare.

**Scompärt**, scompartimento.

**Scompiazér**, non assecondare. **Scompiazént**, sgarbato. Non compiacente.

**Scompilli**, scompiglio.

**Scompønner**, scomporre.

**Sconcordia**, discordia. **Sconcordànsa**, discordanza.

**Scondarôla**, rimpiattino. Gioco infantile.

**Scondón**, di cosa occultata.

\* **Äd scondón**, senza farsi vedere.

**Scôndor**, nascondere. **Scôndros**, nascondersi.

\* **Andärs a scôndor**, nascondersi per la vergogna. \* **Scôndros in-t-un cantón**, ritirarsi in un angolo. \* **Scôndros in-t-la macia**, dentro un cespuglio.

**Sconir**, esplorare. Dileguarsi.

**Sconquas**, sconquasso. **Sconquasär**, scuotere. Mettere sottosopra. Spaccare.

**Sconquasón**, scossone violento e improvviso.

**Sconsacrär**, sconsacrare.

**Sconsertär**, sconcertare.

**Sconsolä**, sconsolato.

**Scont**, sconto. **Scontär**, scontare. Pagare.

**Scontrén**, scontrino.

**Scopär**, scoperchiare.

**Scopasär**, dare scapaccioni. **Scopasäda**, quantità di scapaccioni.

**Scopasón**, scapaccione.

\* **Ciäpar un gran scopasón**, di chi subisce un danno materiale. \* **Där di scopasón al scudlòt**, curioso modo di dire col quale, tra l'altro, si intende "spendere soldi avuti in consegna". \* **Där un bón scopasón al lavôr**, quando ci si porta molto avanti con un lavoro. \* **Där un gran scopasón**, usare una grossa parte di qualcosa.

**Scopèrta**, scoperta.

**Scòpi**, scoppio.

**Scòpla**, scopola. Colpo sul capo dato a mano dischiusa. **Scoplén'na**, piccola scopola. *Si usa anche Scoplòt.*

**Scoplär**, dare scopole.

**Scopriros**, scoprirsi.

**Scoragiäros**, scoraggiarsi.

**Scoraria**, scorreria.

**Scorbatär**, strapazzare.

**Scordär**, scordare. Perdonare. Disimparare.

\* **Scordär i pè fôra 'dl üss**, di chi è molto "distratto".

**Scorèzza**, peto rumoroso. **Scorzäda**, sequenza di peti rumorosi.

\* **Scorèzza vestida**, quando al peto segue altro. \* **Colôr 'd scorèzza**, di colore slavato, smorto.

**Scoriatär**, scorrazzare.

**Scornabècch**, pianta medicinale.

**Scornär**, scornare. Canzonare.

**Scórsa**, scorsa. Veloce passata.

\* **Där 'na scórsa a 'n libbor**, fare una lettura frettolosa. \* **Äd scórsa**, di sfuggita.

**Scòrsa**, scorza. Corteccia. Apparenza.

**Scòrta**, scorta. **Scortär**, scortare.

\* **Avér la so scòrta**, di chi ha messo da parte qualcosa. \* **Färos la scòrta**, accumulare qualcosa. \* **Fär la scòrta a vón**, seguirlo per la sua protezione personale.

**Scortgär**, scorticare. **Scortgadura**, scorticatura.

\* **Scortgär vón**, far spendere soldi a qualcuno nel proprio esclusivo interesse. \* **Scortgäros la péla**, spellarsi.

**Scortghén**, chi scortiga qualcuno o qualcosa. Un barbiere poco esperto.

**Scorzär**, peteggiare.

**Scorzàsa**, grosso peto. Pernacchia rumorosa.

\* **Fär 'na scorzasa**, simulazione di un peto fatta utilizzando la bocca.

**Scorzén'na**, piccolo peto. *Si dice anche* **Scorzètta**.

**Scorzón**, grande peto. Chi fa grossi peti.

**Scorzón'na**, peto rumoroso. Donna che scoreggia. Donna dal culo molto grosso.

**Scòsa**, scossa. **Scosón**, scossone.

**Scosäl**, grembiule. **Scosaläda**, grembialata.

\* **Alvär al scosäl**, di una donna che resta incinta. \* **Scosäl dla fnéstra**, parapetto. \* **'Na scosaläda äd sòld**, grossa somma di denaro.

**Scosalén'na**, grembialina. *Si dice anche* **Scosalén**.

\* **Òmm con la scosalén'na**, di un uomo soggetto alla moglie.

**Scosonamént**, concitazione. Insegnamento dei principali rudimenti di qualcosa.

**Scosonär**, sgrossare. Scuotere. Smaliziare.

**Scostär**, scostare.

**Scotàna**, colpo di sole.

**Scotär**, scottare. **Scotadura**, scottatura. **Scotént**, bollente.

\* **Chi é stä scotä da l'acqua càlda l'à paura anca dla frèdda**, quando si subisce una truffa, o altro, si ha paura di tutto. \* **Restär scotä**, di chi ha fatto esperienze negative. \* **Chi 'n 's vòl scotär, al staga indré**, chi non vuole rischiare se ne stia a casa.

**Scovä**, animale al quale è stata tagliata la coda. Scoperto. Scopato.

**Scovär**, scopare. Scovare. **Scoväda**, scopata *in genere*. Scoperta.

**Scovasén'na**, passeraceo detto anche **Batcòvva**.

**Scòvva**, scopa.

\* **Scòvva nóva spasa bén la cà**, la scopa nuova spazza sempre bene.

**Scôz**, nascosto.

\* **In scôz**, in grembo. \* **Lavorär 'd scôz**, manovrare sottobanco. \* **Stär scôz**, restare nascosti.

**Scranäda**, seggiolata. **Scranär**, chi fa o vende seggiole.

\* **Scranäda in-t-i còron**, seggiolata in testa. \* **Scranäda in-t-la góba**, seggiolata sulla schiena.

**Scranén**, seggiolino. **Scràna**, seggiola. **Scranón**, seggiolone.

\* **Scranén pri pé**, poggiapiedi. \* **Fär al scranén**, reggere qualcuno con le mani incrociate come fosse un sedile.

**Scravär**, tosare a zero.

**Scravatä**, senza cravatta.

**Screansä**, screanzato.

**Screditär**, screditare.

**Scribacén**, scribacchino. *Si dice anche* **Scritorett**.

**Scribaciär**, scribacchiare.

**Scritt**, scritto.

\* **Scritt bianch su nígor**, a chiare lettere.

**Scritura**, l'azione dello scrivere.

\* **Scritura 'd galén'na**, di chi scrive con grafia illeggibile. \* **Äzon 'd natura chi 'n sa lézor la só scrittura**, modo di dire per definire un ignorante. \* **Èsr indrè 'd scrittura**, di chi non è molto intelligente.

**Scrìvvor**, scrivere. **Scrivasär**, scribacchiare senza arte.

\* **Scrìvvor indrè**, quando si risponde ad una lettera. \* **Tornär a scrìvvor**, riscrivere.

**Scrocär**, scroccare. **Scrocäda**, scroccata. **Scrocaria**, mangeria a sbafo.

**Scròch**, scrocco. L'atto di scroccare.

\* **Vivr a scròch**, di chi è mantenuto.

**Scroclär**, sgranocchiare.

**Scrocón**, scroccone spudorato.

**Scròfla**, scrofola. **Scroflôz**, affetto da scrofola. Bitorzoluto.

**Scroläda**, scrollata. **Scroladén'na**, scrollatina.

\* **Scroläda 'd tésta**, quando si disapprova.

**Scrolär**, scrollare. Agitare. **Scrolón**, scrollone.

\* **Scrolär vón**, prenderlo per il collo. \* **Scrolón 'dla morta**, l'ultimo segno di vita.

**Scrozär**, scrociare. Sbattere. Spendere senza criterio.

**Scruplôz**, scrupoloso. **Scrùppol**, scrupolo. Riguardo.

\* **I tròp scruplôz i fan gnént**, aver troppi scrupoli spesso non produce nulla. \* **Färos scrùppol**, di chi è riguardoso.

**Scud**, scudo. Moneta.

\* **Avér di scud**, di chi è ricco. \* **Al vâl si e no un scud fäls**, di chi non vale nulla. \* **Baratär du scud par déz franch**, di chi lavora senza convenienza.

**Scudéla**, scodella. **Scudlón**, scodellone.

\* **'Na scudéla 'd vén**, piena di vino.

**Scudlär**, di chi vende articoli casalinghi. Mettere in tavola. Sbevacrare.

**Scudlén**, piccola scodella. *Si dice anche* **Scudlén'na**.

**Scudlòt**, lattina. Barattolo di latta.

\* **Salasär al scudlòt**, prendere o rubare dal cassetto dei soldi.

**Sculä**, senza fondo. Persona molto fortunata.

\* **At si sculä!**, di uno che è fortunatissimo. \* **Fiasch sculä**, fiasco senza impagliatura o vuoto.

**Sculäros**, restare senza culo per eccesso di dieta. Di cosa che resta senza il fondo.

**Sculasär**, sculacciare. **Sculasäda**, sculacciata.

\* **Sculasär l'acqua**, di chi spera nell'impossibile. \* **Sculasär la préda**, di chi si vergogna di qualcosa.

**Scümm**, il seccume dei vegetali.

**Scur**, scuro. Buio. **Scuriros**, lo scurirsi.

\* **Scur cmé 'l buz dal cul 'd un nìgor**, che più scuro non si può. \* **Färos scur**, di chi si rabbuia. Quando fa notte. \* **Ésr al scur**, ignorare qualcosa.

**Scuriäda**, frustata. **Scúria**, frusta

**Scurón**, nuvolone. Oscurità intensa del cielo. **Scurót**, abbastanza buio.

**Scurtär**, accorciare. Scorciare. **Scurtäda**, accorciata. **Scurtäros**, accorciarsi.

\* **Scurtär lj äli**, tarpare le ali. \* **Scurtär i braghén**, riferito ad un bambino al quale nasce un fratellino. \* **Scurtärla**, esortazione, a chi parla, di concludere. \* **Par scurtärla**, per concludere.

**Scurtón**, pezzo di qualcosa reciso. Scorciatoia.

\* **Andär pr i scurtón**, di chi va per le spicce.

**Scuza**, scusa. **Scuzär**, scusare.

\* **Catär dil scuzi**, cercare giustificazioni.

**Scuzidura**, scucitura. **Scuzir**, scucire. Dare. Pagare.

**Se**, se: *avverbio e particella*. Nel caso che.

\* **Se no**, in caso contrario. \* **Se non ätor**, se non altro. \* **Con al se e 'l ma an 's va mäi né li né là**, restare nel dubbio non produce nulla.

**Secabàli**, rompiballe.

**Sècch**, secco. Segalino. Scarno.

\* **Restäregh sècch**, di morte improvvisa. Chi resta senza parola. \* **Sècch rabì**, molto secco. \* **La sécca**, la morte. \* **Restär in sècch**, di chi resta senza soldi.

**Sèccia**, secchio. *Si dice molto più spesso* **Caldarén** e anche **Zdél**.

\* **Där un cäls a la sèccia**, di chi decide qualcosa in modo definitivo.

**Secónd**, secondo. **Secónda**, seconda. **Secondäri**, secondario.

\* **Secónd lét**, seconde nozze. \* **Secónd lu**, a suo giudizio. \* **Secónd mi**, secondo me. \* **An gh'è al secónd**, di cosa unica. \* **Pasär in secónda**, di qualcuno o qualcosa che non è più di primaria importanza.

**Secrét**, segreto.

\* **Fär di secrét**, di chi nasconde qualche iniziativa. \* **Secrét cmé 'l trón**, di chi non è assolutamente discreto. \* **Secrét dal cmón**, quei segreti che si trasmettono di persona in persona.

**Secretèssa**, segretezza.

**Secundum Luna**, *voce gergale*: secondo il ghiribizzo.

**Sèda**, seta.

**Sèddli**, ragadi.

**Sèddoz**, sedici. *In gergo*: il deretano.

\* **Còll di sèddoz**, il sedicesimo. \* **Mandär a där via al sèddoz**, mandare qualcuno a quel paese.

**Sédor**, sedere. **Sèdros**, sedersi.

\* **Mètttr a sédor**, tacitare qualcuno. \* **Sédros in-t-i carcàgn**, di chi si accoccola.

**Sedron**, sciroppo di cedro. Gallo di montagna.

**Sedutôr**, seduttore.

**Séga**, sega *in genere*.

**Séguit**, seguito. **Seguitär**, seguire.

\* **'D séguit**, di seguito. \* **In séguit**, successivamente.

**Sèj**, sete.

\* **Bruzä da la sèj**, arso per la sete. \* **Cavär la sèj**, dissetare. \* **Fär gnir sèj**, di qualcosa che fa venire sete. \* **La tèra l'à sèj**, quando i campi hanno bisogno di pioggia.

**Séla**, sella.

\* **Chi 'n pol bàtttr al caval bata la séla**, chi non può prendersela col responsabile si accontenti di un sostituto.

**Selerä**, scellerato. **Seleràggina**, scelleratezza.

**Selvàtich**, selvatico.

**Semitón**, gesti effeminati. Sdolcinature. Leziosità.

**Semitonära**, donna sdolcinata o strepitante: *voce gergale*.

**Sèmma**, siamo, *voce del verbo* essere. Sappiamo, *voce del verbo* sapere.

\* **A gh' sèmma lu !**, esclamazione per intendere “alle solite”. \* **A ‘l sèmma da ‘n tòch!**, di cosa nota da un pezzo.

**Semnär**, seminare.

\* **Semnär al vént**, dissipare. \* **Semnär dla zizània**, seminare la discordia.

\* **Par san Lùcca chi’n à semnä as plùcca**, chi semina più tardi avrà scarsi risultati.

**Semnél**, traccia che si lascia in terra spargendo polvere o altro.

**Sèmpi**, scempio. Semplice. Stupido.

**Sempiàggina**, scempiaggine.

**Sempiètt**, sempliciotto. Stupidotto. *Si usa anche dire* **Semplisiàn**.

**Sémpor**, sempre.

\* **Sémpor che**, a patto che... \* **Quäzi sémpor**, spesso.

**Séna**, scena. Scenata.

\* **Fär la séna**, fingere qualcosa.

**Sèndra**, cenere.

**Sén’na**, cena.

\* **Andär a lét sénsa sén’na**, di chi non cena. \* **Gnir su la sén’na ‘dl ultom ‘dl an**, quando si prova una forte emozione. \* **Magnär dop sén’na**, di chi ha l’abitudine di piluccare dopo il pranzo.

**Sènnar**, sedano.

\* **Gambi ‘d sènnar**, di gambe magrissime.

**Senò**, se no. Oppure.

**Séns**, senso. Sensibilità. Verso. **Sensä**, sensato.

\* **Fär séns**, fare un certo effetto. \* **In séns invèrs**, all’opposto. \* **Pèdr i séns**, svenire.

**Sénsa**, senza.

**Sensasión**, sensazione. **Sensìbbil**, sensibile.

\* **Fär sensasión**, fare colpo.

**Sensòs**, zanzara.

\* **Armôr dal sensòs**, il ronzare. \* **Gustôz cmé ‘n sensós**, di chi è molesto o seccatore.

**Sentärs**, assentarsi.

**Sentävra**, fiordaliso.

**Senténsa**, sentenza.

\* **Där la senténsa**, dichiarare le proprie intenzioni.

**Sentér**, sentiero.

**Sentézom**, centesimo. **Sént**, cento.

\* **N'avér miga un sentézom**, di chi è molto povero. \* **Tirär al sentézom**, di chi negozia anche i prezzi più bassi.

**Sentgambi**, millepiedi.

**Sentimént**, sentimento. **Sentimentäl**, sentimentale.

\* **Fôra 'd sentimént**, di chi è fuori di sè. \* **Fär al sentimentäl**, di chi fa il romantico.

**Sentir**, sentire *in genere*. Assaggiare.

\* **Sentir 'd nascòst**, di chi origlia. \* **Sentir al Sgnôr a tòssor**, scherzosamente, chi abita all'ultimo piano. \* **Sentir in bòcca a vón**, cercare di capire come la pensa.

**Sentirgh**, sentirci. Udire le voci dei fantasmi: in questo caso *si usa dire più spesso Vèddrogh*.

**Sentonär**, centinaio.

**Sentór**, indizio.

**Senträr**, centrare. Azzeccarci.

**Separär**, separare. **Separasión**, separazione.

**Sepoltura**, il seppellire. Il sepolcro.

\* **Fiä 'd sepoltura**, di chi ha l'alito fetido.

**Séra**, cera. Apparenza del volto.

\* **Avér 'na bon'na séra**, di chi appare in buona salute.

**Sérc'**, cerchio.

\* **Fär sérc'**, collocarsi intorno. \* **Där un cólp al sérc' e vón a la bòtta**, di chi è diplomatico. \* **Avér un sérc a la tésta**, quando si ha mal di testa.

**Sérca**, cerca: *voce del verbo cercare*. Questua. **Sercadôr**, ricercatore.

\* **Andär a la sérca**, chiedere l'elemosina. \* **Andär in sérca**, cercare una persona o altro. \* **Chi sérca trôva**, chi cerca trova.

**Serción**, cerchione.

**Sercón**, frate cercone.

**Serenäda**, serenata. *In gergo*: il rumore dei water-closet nel silenzio della notte.

\* **Fär 'na serénäda coj bocäj**, con i vasi da notte.

**Séri**, serio. **Serietä**, serietà.

\* **Färos séri**, di chi assume un'espressione seria. \* **Sul séri**, sul serio; davvero.

**Seriôla**, Candelora.

\* **La Madonna dla Seriôla da 'l invèrn a sèmma fôrà: s'a da piôvr o nvär quaranta di 'n en par mancär**, l'inverno è finito ma se piovesse o nevicasse ce n'è ancora per quaranta giorni.

**Sernéra**, cerniera.

**Sernìr**, scegliere. Separare.

**Sèrva**, donna di servizio. **Sarvètta** o **Servôta**, giovane serva.

\* **Andär par servi**, tentare di sedurre le domestiche.

**Servisièvol**, servizievole.

**Servlas**, persona molto intelligente. **Servlén**, persona molto frivola.

**Sesè**, il culetto dei bambini.

\* **Fär sesé**, invito ad un bambino a sedersi.

**Setémbor**, settembre.

**Setmén**, settimino.

**Sètt**, sette. Strappo in un abito.

**Séz**, sei.

**Séza**, siepe.

\* **Cagär dardè 'l sézi**, di chi non ha più casa.

**Sfachinär**, sfacchinare. Faticare.

**Sfangär**, camminare nel pantano. Uscire da una difficoltà.

**Sfaràggina**, confusione di cose diverse.

**Sfardìr**, raffreddare. Intiepidire un locale. Togliere o perdere passione.

**Sfardiros**, perdere passione. Riscaldarsi un pochino.

**Sfarensiär**, differenziare.

**Sfargär**, fregare. Strofinare.

**Sfargasär**, strofinare forte.

**Sfarinär**, sfarinare. **Sfarinäros**, sfarinarsi.

**Sfarnì**, pregiudicato. Discolo.

**Sfärs**, sfarzo.

**Sfärsi**, macchie del morbillo.

**Sfasär**, sfasciare.

**Sfasendä**, sfaccendato.

**Sféra**, palla.

\* **Lädor ad primma sféra**, ladro incorreggibile.

**Sferzén'na**, vento lieve ma freddo. Brezza.

**Sfiancä**, sfiancato. Sciancato. Stanco

**Sfiandrón**, rodomonte.

**Sfiatäros**, sfiatarsi.

**Sfidär**, sfidare. Incitare. Competere.

**Sfidgärs**, sfegatarsi.

**Sfilär**, sfilare. *Si dice anche Sfilsär.*

\* **Sfilärs il braghi**, quando si desiste dal fare qualcosa.

**Sfilasär**, sfilacciare.

**Sfinir**, sfinire. **Sfinimént**, sfinimento.

**Sfiorir**, sfiorire. Invecchiare.

**Sfodrär**, sfoderare. Ostentare.

**Sfogär**, sfogare. **Sfogamént**, lo sfogarsi. **Sfogäros**, sfogarsi.

**Sfôgh**, sfogo. **Sfogasiôn**, sfogazione.

**Sfogiär**, sfoggiare. **Sfög'**, sfoggio.

**Sfognatär**, palpeggiare.

**Sfogonä**, sfondato. Insaziabile.

**Sfôja**, sfoglia.

**Sfojäda**, sfogliata. Pasta.

**Sfojär**, sfogliare. **Sfojäros**, sfogliarsi.

**Sfolär**, sfollare.

**Sfónd**, panorama. Sproposito.

\* **Avér dal sfónd**, di un posto vasto. \* **Fär un sfónd**, di chi fa una sciocchezza.

**Sfondär**, sfondare. Raggiungere il successo.

\* **Siør sfondä**, di una persona molto ricca.

**Sfondón**, grosso sproposito. Cantonata.

\* **Dir di sfondón**, prendere cantonate nel parlare. \* **Un sfondón**, grossa quantità di qualcosa.

**Sfondradón**, birbante.

**Sfôr**, foro. Apertura.

**Sforaciär**, sforacchiare. **Sforaciamént**, sforacchiamento.

**Sformär**, sformare.

**Sfornär**, sfornare.

**Sfornì**, sfornito. Sprovvisto.

**Sfòrs**, sforzo. **Sforsär**, forzare.

\* **Bèl sfòrs!**, bello sforzo! \* **Fär tùtt i sfòrs**, di chi mette il massimo impegno nel fare qualcosa.

**Sfortón'na**, sfortuna.

\* **Avér la sfortón'na adòs**, di chi è perseguitato dalla jella. \* **La sfortón'na al zôgh, porta fortón'na in amôr**, la consolazione di chi perde al gioco.

**Sfrantumär**, frantumare. Stritolare.

**Sfranzär**, sfrangiare.

**Sfratär**, sfrattare.

**Sfratàs**, tavoletta che i muratori usano per spianare l'intonaco.

**Sfregasär**, strofinare indelicatamente. **Sfregamént**, sfregamento.

**Sfritlär**, spiaccicare. **Sfritlón**, persona che ha il naso schiacciato

**Sfriz**, graffio. Brivido. **Sfrizär**, sfregiare.

\* **Avér di sfriz**, di chi ha dei brividi per il corpo.

**Sfròmbra**, fionda. **Sfrombläda**, fiondata.

**Sfromblär**, lanciare sassi con la fionda. Precipitarsi. Accorrere con molta prontezza.

\* **Sfromblär adòs a vón**, piombare addosso a qualcuno con intenzioni decise.

**Sfrozna**, fiocina.

**Sfrutär**, sfruttare. **Sfrutadôr**, sfruttatore.

**Sfrutgära**, tipo di rete da pesca.

**Sfrúz**, frode. Clandestino. Nascosto.

\* **Al sfrúz**, cosa che si fa di nascosto. \* **Äd sfrúz**, quando si opera in modo furtivo. \* **Comprär e véndr äd sfrúz**, di chi fa il contrabbandiere.

**Sfruzadôr**, chi cerca di evitare i propri obblighi di legge.

**Sfruzär**, sfuggire. Evitare. Occultare.

\* **Sfruzär al bcón**, quando un pesce non abbocca.

**Sfrùzna**, grinta.

**Sfruznón**, grezzo. Zotico. Maldestro.

**Sfumär**, sfumare. **Sfumadura**, sfumatura.

**Sfurgón**, bastone per rovistare, stasare.

\* **Sfurgón da cèssò**, l'attrezzo per stasare il gabinetto.

**Sfurgonär**, stasare. Forzare qualcosa con un bastone. *Si usa dire anche*

**Sfurlär** e **Sfrugonär**.

**Sfuzlär**, affusolare.

**Sgnôr**, Signore. Dio.

\* **Sèntir al Sgnôr a tòssor**, di chi abita all'ultimo piano di un palazzo.

**Si**, si. Affermazione.

\* **Si sä**, molto di qualcosa. \* **Agh' é si sä**, quando manca ancora molto tempo a qualcosa. \* **Agn'n è si sä**, quando, di qualcosa, ce n'è in abbondanza. \* **Dir si e no**, di chi è incerto. \* **Fär sign äd si**, concordare con un cenno del capo o d'altro. \* **Stär tra 'l si e 'l no**, di chi è nel dubbio.

**Sia**, sia: voce del verbo *essere*.

\* **Cme 's sia**, comunque sia. \* **Sia còll ch'as sia**, sia quello che sia.

**Siälpa**, sciarpa.

**Siättica**, sciatica.

**Sibra**, zoccolo.

**Sibùti**, voce gergale: scarpe scalcagnate.

**Sicògna**, cicogna.

**Sicòrgna**, coleottero: Cerambice. **Sicorgnón**, coleottero nero: Cervo Volante.

**Sicòria**, cicoria.

**Sicùr**, sicuro. Funzionante. Certo. Deciso.

\* **Sicùr cmé 'l cul 'd un putén**, per niente sicuro. \* **Sicùr cme 'l òr**, certissimo. \* **Där par sicùr**, di cosa data per sicura.

**Sicurèssa**, sicurezza. **Sicurär**, assicurare.

**Sidéla**, carrucola.

**Sièlta**, scelta. **Sièlt**, scelto.

**Sigàl**, sigaro.

**Sigàla**, cicala.

**Sigh**, pianto. **Sigär**, piangere.

**Sigill**, sigillo.

**Sign**, segno. Presagio.

\* **Sign 'd un bäs**, impronta lasciata da un bacio sensuale. \* **Ciapär in-t-al sign**, indovinare; colpire nel segno. \* **Där al sign**, dare il segnale. \* **Färgh sóra un sign dla cróza**, di cosa della quale non si vuole parlare. \* **Lasär al sign**, di chi si fa ricordare. \* **Pasär al sign**, quando si va oltre il ragionevole. \* **Stär a sign**, attenersi agli ordini.

**Sigòlla**, cipolla. **Sigolén**, cipollina. Ragazzina dolce.

\* **Lasärs schisär il sigòlli in-t-j òc'**, di chi è umiliato.

**Sigotär**, ondeggiare. Tentennare. *Si dice anche* **Sdindonär**.

**Sij**, ciglia.

**Silàch**, grosso sputo.

**Silénsi**, silenzio. Quietè.

**Simär**, tagliare. Ferire. Accorciare.

**Simiäda**, imitazione.

**Simión**, scimmione. **Simiòt**, scimmiotto. Giovane frivolo.

\* **Tirärs adrè 'l cul cme 'n simión**, di chi è stanco. \* **Avérgh dal simiòt**, quando un bambino cresce a fatica.

**Simitéri**, cimitero.

**Simitón**, civetteria: *voce gergale*.

**Sìmmia**, scimmia. Sbornia.

\* **Ciapär la sìmmia**, ubriacarsi. \* **Fär la sìmmia**, imitare *in genere*.

**Sìmmil**, simile. Equivalente.

**Sìmmza**, cimice.

**Simón**, Simone.

\* **Par San Simón a 's vestissa i v'ción**, dal giorno di San Simone bisogna cominciare a vestirsi pesante.

**Simòrr**, cimurro.

**Simpàtich**, simpatico, gradevole. Piacevole.

**Sincér**, sincero. **Sincerärs**, sincerarsi.

\* **Sincér cme 'na zingra**, sincero come una zingara.

**Sincov**, cinque. *Si dice anche* **Sinch**.

\* **Cme du sinch a gilè**, di chi è della stessa specie.

**Sìngia**, cinghia. **Singiäda**, colpo di cinghia. **Sinta**, cintura.

**Sinìstor**, sinistro.

**Sìnna**, fino. *Vedere anche* **Insìnna**.

**Sinquanta**, cinquanta. **Sinquén'na**, cinquina.

**Sinantär**, fare pettegolezzi. Eccedere.

**Sintér**, sentiero.

**Sintir**, sentire.

\* **Sintir al magnär**, assaggiare una minestra.

**Sinturén**, cinturino.

**Siocàs**, tonto. **Siòch**, sciocco.

**Siöchèssa**, sciocchezza. Cosa da poco.

**Siòr**, signore. Ottimo. Ricco.

\* **Siòr magnär**, quando si è mangiato molto bene. \* **Cära al me siòr lu**, espressione ironica: caro mio. \* **Fär al siòr**, di chi vuole far vedere che è ricco. \* **Färla da siòr**, trattarsi da ricco.

**Siòra**, signora. Ricca. **Siorén'na**, signorina.

\* **Ch'il siòri**, le prostitute.

**Sioras**, ricco sfondato. **Siorón**, gran signore.

**Siorètt**, abbastanza ricco. **Sioròt**, signorotto.

**Sìpria**, cipria.

**Sìra**, sera.

\* **Sira da can**, serata burrascosa. \* **Fär sìra**, tirare a sera. *Si dice anche* **Tirär sìra**. \* **Färos sìra**, sul far della sera. \* **Gran sìra**, serata straordinaria. \* **Sercär sìra a la matén'na**, di chi cerca l'irrealizzabile.

**Sìrca**, circa. **Sircumsìrca**, voce gergale: all'incirca.

**Siribibì**, voce gergale: persona di statura molto bassa.

**Siròt**, cerotto.

\* **An gh'è siròt!**, di cosa in cui non c'è più nulla da fare.

**Sìss**, letame. Liquido.

**Sìssa**, ciccia.

**Sistemär**, sistemare. Collocare. **Sistemäros**, sistemarsi.

**Sit**, posto. Podere.

**Sitä**, città. **Sitadén**, cittadino.

**Sitt**, zitto.

\* **Fär sitto**, invito a tacere.

**Sivèttla**, civetta. Ragazza civettuola.

**Sìz**, ceci. **Sizén**, bambino.

\* **Mèttor su i sìz**, spaventarsi. \* **Al me bél sizén!**, complimento rivolto ad un bambino.

**Sizôra**, forbice.

**Sménta**, semenza.

**Snär**, cenare.

**Snùmm**, capricci. Cose di poco valore.

**Sò**, suo. Sue. Suoi.

\* **Avér dal sò**, di chi ha proprietà. \* **Där al so a chi 'l va**, pagare il dovuto.

\* **I sò**, i propri familiari. \* **'N avér gnént äd sò**, di chi non ha sue proprietà.

\* **Zontärogh dal só**, rimetterci. Aggiungere dei particolari inventati ad una notizia.

**Sòa**, sua. *Si dice meglio* **Sòvva**.

\* **Dir la sòa**, di chi dice la propria opinione. \* **'N ézor miga in-t-la sòvva**, di chi è fuori di testa. \* **Stär 'd la sòa**, restare della propria opinione. \* **Tùtt i can môvon la còvva e tùtt i cojón dizon la sòvva**, modo di dire proverbiale che stigmatizza la presunzione stolidità e la stupidità.

**Sòca**, ceppo.

**Sòcla**, zoccolo.

**Socòrror**, soccorrere. Curare. Appoggiare.

**Socórs**, soccorso. Sovvenzione. Aiutato.

\* **Al socórs äd Piza**, quando si prendono cautele dopo che è successo il male temuto.

**Sòd**, sodo. Sicuro.

\* **Parlär sul sòd**, con serietà. \* **Stär sòd**, di chi è fermo sulle proprie posizioni. \* **Tgnir sòd**, tenere duro.

**Sodisfär**, soddisfare. **Sodisfäros**, soddisfarsi.

**Sodisfasión**, soddisfazione. Riparazione. Pagamento.

\* **Där sodisfasión**, accontentare.

**Sòffoch**, soffocamento.

**Sofocär**, soffocare. *Ved.* **Stofgär**.

**Sofrìr**, soffrire. Sopportare. Angosciarsi.

**Sofrizzor**, soffriggere.

**Sóga**, fune spessa e lunga.

**Sogét**, soggetto. Argomento. Concetto. Persona.

\* **Cativ sogét**, di persona poco affidabile.

**Soghètt**, fune spessa ma corta.

**Sòj**, mastello. **Sojètt**, mastellino. **Sojòla**, tinozza.

\* **Sòj da bugäda**, mastello per il bucato.

**Sòja**, soglia.

**Sòja**, so, lo so: *voce del verbo sapere*.

\* **Cò sòja mi!**, che ne so io!

**Sòl**, sole.

\* **Sòl ch' al bruza**, il solleone. \* **Sòl zmòrt**, pallido. \* **Andär zò al sòl**, quando il sole tramonta. \* **Avér quator garatón al sòl**, di chi possiede un pezzetto di terreno. \* **Batù dal sòl**, assolato. \* **Cólp äd sòl**, colpo di sole. \* **Mètttr al sòl**, esternare. Mostrare qualcosa. \* **Quando al sòl al 's volta indrè tutt la nòta a gh pióva 'drè**, situazione meteorologica in cui si prevede pioggia notturna. \* **Quand a bata al sòl su la candlén'na**, 'n ätor invèron 's incamén'na, proverbio contadino. \* **Spéra 'd sòl**, quando il sole timidamente compare dietro le nuvole.

**Sòla**, suola.

\* **Contär emé la sòla dil scärpi**, contare poco.

**Soladura**, suolatura. **Solä**, assolato. Risuolato.

**Solär**, solaio. Soffitta. Suolare le scarpe.

**Sòlch**, solco.

\* **'N avér mäi un sòlch dritt**, quando non si riesce ad imbroggiarne una.

**Sòld**, soldi. *Si dice anche:* **Bagarón, Bòrr, Quatrén, Bau.**

\* **Ciapär di sòld**, quando si riceve un buon compenso. \* **Fär di sòld a rud**, di chi fa soldi in abbondanza. \* **Pagär fin a 'l ultom sòld**, saldare un debito. \* **Fär i sòld a caplädi**, quando si guadagnano soldi in quantità.

**Soldä**, soldato.

\* **Soldä dal päpa**, soldato scadente.

**Soldén**, soldino.

**Solén**, cencio.

**Solevär**, sollevare. Riprendersi. Alleviare.

**Sólfa**, lagna. Piagnisteo.

\* **La sòlita sólfa**, la solita storia.

**Solfarén**, fiammifero di legno.

\* **Al pär un solfarén**, di chi è mingherlino. \* **Tgnir da cat i solfarén**, di chi è molto parsimonioso.

**Solfègg'**, solfeggio. **Solfegiär**, solfeggiare. *In gergo* fare la spia.

**Sólfor**, zolfo.

**Soliév**, sollievo. Conforto.

**Sòlit**, solito. Ovvio. Abituale.

\* **'T si sémpr al sòlit!**, di chi non cambia mai.

**Solitäri**, solitario. Introverso. Disabitato.

**Solusión**, soluzione. Conclusione. Chiarimento.

**Sòma**, soma.

\* **Adrè la sträda as giusta la sòma**, i problemi si risolvono man mano che si presentano. \* **Portär la sòma**, faticare.

**Somär**, sommare. Raccogliere.

**Somäri**, asino.

**Sòmma**, somma. Quantità. Importo.

\* **In sòmma dla sòmma**, in sostanza.

**Sôn**, suono. **Sonä**, suonato. Tonto.

\* **Sonä cmé 'na campana**, di chi è del tutto tonto.

**Sonäda**, suonata. Stanchezza. Rimbecillimento.

\* **Andär andrè a la sonäda**, di chi è conformista. \* **Andär in sonäda**, ubriacarsi. Esaurirsi nel lavoro.

**Sonadén'na**, suonatina.

**Sonadôr**, suonatore. **Sonadorètt**, strimpellatore.

\* **Sonadör da féra**, di scarso valore. \* **Bón'na nòta ai sonadôr**, modo di dire per intendere che la festa è finita o che una cosa non ha più scampo.

**Sonäj**, sonaglio. Babbeo. **Sonajón**, perditempo.

\* **Averén pién i sonaj**, di chi è molto scocciato. \* **Gnir i sonäj**, quando ci si arrabbia.

**Sonär**, suonare. Puzzare. Sembrare. Picchiare.

\* **Sonär al tedèum**, quando si fanno lunghi e melensi discorsi. \* **Sonär la berlòca**, l'ora di mangiare. \* **Sonär vón**, bastonarlo. \* **Fär sonär i sòld**, saldare un conto.

**Sonära**, sonnolenza. Stanchezza. Pigrizia.

**Sonlètt**, sonnellino. *Si dice meglio Pizlén.*

**Sònn**, sonno.

\* **Crodär da la sònn**, cascare dal sonno. \* **Caväros la sònn**, levarsi la voglia di dormire. \* **Fär gnir sònn**, di chi annoia o concilia il sonno.

**Sonzón**, sporcaccione. Sciattono.

**Sòp**, zoppo. Vacillante.

**Sopén'na**, zoppetta. Malattia delle pecore detta "mal della forchetta".

**Sopètt**, zoppetto.

**Sopiär**, soffiare. *Si dice meglio Bofär.*

**Soportär**, sopportare. Sostenere. Resistere.

**Soprasäda**, tipo di salame

**Soprasär**, stirare. Rassodare.

**Sóra**, sopra.

\* **Andär 'd sóra**, salire. \* **Andär sóra**, traboccare. \* **Pasär sóra**, lasciarsi andare; tollerare. \* **Sòtt sóra**, sottosopra; di chi ha uno stato d'animo alterato.

**Sôra**, suora.

\* **Färs sôra**, di chi entra in convento.

**Soradôr**, sfiatatoio.

**Soräros**, raffreddarsi. Rinfrescarsi. *Si dice meglio Arsorärs.*

**Soratàch**, sopratacco.

**Sorbètt**, gelato.

**Sorbír**, sorbire. *Si dice anche: Sorbaciär.*

\* **Sorbír in vén**, mettere del vino nella minestra.

**Sorbòjor**, bollire più del necessario.

**Sorcónt**, per di più.

**Sórd**, sordo. **Sordón**, sordo totale.

\* **Sórd cme 'l cul 'd un parôl**, assolutamente sordo. \* **Fär dil sórdi**, fare peti. \* **A són sórd da ch'l'oréccia chì**, di chi non vuole sentire ragioni o proposte. \* **'Na limma sórda**, di cosa che alla lunga, senza parere, costa moltissimo. \* **Fär al sórd**, far finta di essere sordo.

**Sordén'na**, sordina. **Sordén'ni**, *in gergo* le orecchie.

\* **In sordén'na**, senza farsi sentire o vedere. \* **Stär in sordén'na**, spiare, origliare.

**Sordòs**, a ridosso.

**Soréla**, sorella.

**Sorgära**, topaia. **Sorgarôla**, trappola per topi.

**Sorgón**, grosso topo. **Sorghén**, piccolo topo. Bambino. *Si dice anche*  
**Sorghètt**.

**Sormàn**, cucitura per congiungere due teli.

\* **Färgh al sormàn**, di chi fa l'abitudine o diventa esperto di una cosa.

**Sornaciär**, russare. Il soffiare rumoroso del naso. **Sornación**, persona che si soffia il naso rumorosamente.

**Soròs**, soprosso: rilievo che si forma dopo una frattura.

\* **Färgh al soròs**, di chi fa il callo a qualcosa.

**Sorpasär**, sorpassare. Eccedere. Superare.

**Sorpréndor**, sorprendere. **Sorpréz**, sorpreso.

**Sòrrogh**, topo.

\* **Sòrrogh nisolén**, ghiro. \* **A gh' pòl balär dénter i sòrrogh**, di un posto vuoto o deserto. \* **Via al gat balan i sòrrogh**, se manca il padrone i dipendenti se la spassano.

**Sórs**, sorso.

\* **Bévr a sórs**, sorseggiare.

**Sòrta**, sorte. Risultato. Caso. Fortuna. Specie.

\* **'D sòrta**, alcuna, nessuna. \* **Äd tutt il sòrti**, di ogni specie.

**Sortìr**, uscire *in genere*. Andare.

\* **Sortir con dil zanädi**, esprimersi con delle battute idiote.

**Sorzia**, sorgente.

**Sòsi**, socio. Persona non affidabile.

**Sospét**, sospetto. Dubbio. Indizio. Timore.

\* **Där sospét**, quando c'è da diffidare. \* **I ròzgon pu i sospét che 'l pónghi**, il sospetto rode più delle talpe.

**Sospéz**, sospeso. **Sospèndor**, sospendere.

\* **Tgnir in sospéz**, tenere in sospeso qualcosa. \* **Sospéz a un fil**, di chi o di cosa che ha vita precaria.

**Sospìr**, sospiro. **Sospirär**, sospirare. Rimpiangere.

\* **Där 'l ùltom sospìr**, morire. \* **Färos sospirär**, di chi si fa aspettare.

**Sospirón**, grosso sospiro.

\* **Tirär un sospirón**, quando si è sollevati da una preoccupazione.

**Sosptär**, sospettare. **Sosptôz**, sospettoso.

**Sostànsa**, sostanza. **Sostansiôz**, sostanzioso.

\* **In sostanza**, in definitiva. \* **'Na béla sostanza**, di una ricchezza consistente. \* **Il sò sostansi**, il proprio patrimonio personale.

**Sostègn**, sostegno.

\* **Al sostègn äd la vciära**, il bastone della vecchiaia.

**Sostgnir**, sostenere. **Sostgniros**, alimentarsi. **Sostgnù**, sostenuto.

\* **Fär al sostgnù**, di chi sta sulle sue.

**Sotàna**, sottana. **Sotanén**, sottanino.

\* **A tira pu 'na sotàna che 'n pär äd bò**, ha più forza trainante una femmina di due buoi. \* **Portär al sotanén**, di marito dominato dalla moglie.

**Sotcòvva**, sottocoda

**Sotgàmba**, sottogamba.

\* **Tôr sotgàmba**, di chi dà poca importanza ad una questione.

**Sotman**, sottomano. Di nascosto.

**Sotoc'**, sottocchi.

**Sotpansa**, sottopancia.

**Sotquación**, di sottocchi. In modo dissimulato.

\* **Riddor sotquación**, ridere sotto i baffi.

**Sotsóra**, sottosopra. Scompiglio. Trambusto.

\* **Butär sotsóra**, mettere sottosopra qualcosa. \* **Séntiros sotsóra**, di chi ha uno stato d'animo sconvolto.

**Sòtta**, sotto. *Si dice anche Sòtt.*

\* **Andär sòtta a vón**, quando si cerca di capire le intenzioni altrui. \* **Avér sòtta**, di chi ha dipendenti. \* **Färon äd sòtta e 'd sóra**, di chi ne fa di ogni genere. \* **Färsla sòtta**, spaventarsi. \* **Guardärogh sòtta**, quando si vuol sapere di più su qualcosa. \* **Restär sòtta**, di chi perde soldi in un'impresa. \* **Stär sòtta**, subire le volontà altrui. \* **Tacär sòtta**, iniziare qualcosa. \* **Sott'bras**, a braccetto.

**Sotvésta**, sottoveste.

**Sotvôza**, sottovoce.

\* **Zbrajär sotvôza**, modo scherzoso per stigmatizzare chi vorrebbe fare una cosa impossibile.

**Sòvva**, sua. Di lei. *Si può dire anche Soa.*

\* **Avér vón da la sòvva**, quando si ha qualcuno dalla propria parte.

\* **Färon dil sòvvi**, di chi ne combina una delle sue. \* **Stär in-t-la sòvva**, quando ci si estranea o di chi sta sulle sue.

**Spacä**, spaccato. **Spacär**, spaccare. Dividere. Rompere.

\* **Parlär pramzan spacä**, di chi parla in dialetto autentico.

**Spacón**, spaccone.

\* **Fär al spacón**, di chi fa lo smargiasso.

**Späda**, spada.

\* **Andär in späda**, di chi esce senza cappotto d'inverno.

**Spägh**, spago.

**Spaghètt**, spaghetti. Paura.

\* **Ciapär un spaghètt da cagärs adòs**, quando si prende un grosso spavento.

**Spajär**, spagliare.

**Spàla**, spalla. Insaccato: spalla di maiale. **Spaläda**, spallata.

\* **Mèttors il gambi in spàla**, di chi si mette a camminare molto velocemente. \* **Avér dil bón'ni spàli**, di chi ha una buona situazione economica. \* **Sentìrsla zò pr 'il spali**, di chi ha presentimenti funesti.

\* **Strénzors in-t-il spali**, rassegnarsi o fregarsene. \* **Tòrsla in sìmma 'l spali**, assumere una responsabilità. \* **Voltär il spali**, andarsene.

**Spampanäda**, sfiorita. Espansa.

\* **Rôza spampanäda**, rosa completamente fiorita i cui petali cominciano a cadere.

**Spampanär**, espandere eccessivamente. **Spampanón**, chiacchierone.

**Spana**, spanna.

\* **A gh'cala 'na spana**, quando manca poco a qualcosa.

**Spanä**, spannata. Bullone che non si avvita più.

**Spàndor**, spandere.

\* **Spàndor acqua**, orinare.

**Spanìss**, stracotto. Troppo maturo.

**Spantanär**, uscire dal pantano e dai problemi.

**Spapläros**, spappolarsi.

**Spaplasär**, pettegolare.

**Sparàgna**, risparmiio. *Si dice anche Sparàgn.*

**Sparagnär**, risparmiare.

**Sparär**, sparare. Risparmiare.

**Sparciär**, sparcchiare.

**Spàrez**, asparagi.

**Sparglinäda**, lo spruzzo d'acqua dell'aspersorio.

**Spargnaclä**, spiaccicato. Avvilito.

**Spargnaclär**, ridurre in poltiglia. Spiaccicare.

**Spariliär**, spaiare. Dividere.

**Sparir**, sparire.

\* **Fär sparir**, trafugare.

**Sparlär**, parlare. **Sparlasär**, malignare.

**Sparnigär**, spettinare.

**Sparonsén**, la cinciallegra.

**Sparpajär**, spargere. **Sparpajä**, sparpagliato. *Si dice molto meglio Strajä.*

**Sparpatlär**, pettegolare. Malignare. **Sparplatlón**, chiacchierone.

**Spartir**, spartire.

\* **Spartir al mäl in méz**, di chi sopporta un danno in egual misura con altri.

\* **Spartir i caví in du**, cavillare su qualcosa. \* **Spartir 'n ôv in du e sparär la bala pr al giòron dõpa**, di chi è esageratamente economo.

**Sparvèrs**, esagerato. Truculento. Degenere.

**Spàrzor**, spargere.

**Sparzurär**, spergiare. **Sparzür**, spergiuoro.

**Spas**, spasso. Passeggio.

\* **Andär a spas**, passeggiare. \* **Mandär a spas**, mandare qualcuno a quel paese. \* **Mètr a spas**, licenziare.

**Spasacamén**, spazzacamino

**Spasacùl**, carta igenica.

**Spasär**, spazzare. **Spasén**, spazzino. **Spasadura**, spazzatura.

\* **Spasärs al cul**, infischarsi di qualcosa. \* **Spasäros la bòcca**, di chi rinuncia ad un desiderio. \* **Fär 'na spasäda**, fare pulizia generale.

**Spasi**, spazio. **Spasiôz**, spazioso.

**Spasionäros**, perdere passione. **Spasionatamént**, senza motivi personali.

**Spatasär**, sbattere. Sbatacchiare.

**Spàtla**, spatola.

**Spatusäda**, percossa. **Spatusär**, picchiare.

**Spavént**, spavento.

\* **Brütt da fär spavént**, di chi è orrendo. \* **Al n' gh'a spavént gnan dal diävol**, di chi non ha paura di nessuno.

**Spaventapàsri**, spaventapasseri.

**Spaventär**, spaventare. **Spaventäros**, spaventarsi. **Spaventôz**, spaventoso.

**Spazimär**, spasimare. **Spazimànt**, spasimante.

**Spciär**, specchiare. **Spciäros**, specchiarsi.

**Spéc'**, specchio. **Spcéra**, specchiera.

\* **Lüstör cmé 'n spéc**, lucidissimo.

**Speculasión**, speculazione. **Speculär**, speculare. **Speculatôr**, chi specula *in genere*.

**Spedì**, spedito. *Si usa anche Spidì.*

\* **Spedì dai dôtor**, considerato spacciato dai medici. \* **Spedì cme 'n tréno**, di chi opera velocemente e con impeto.

**Spedìda**, spedita. **Spedisión**, spedizione.

\* **A la pu spèdida**, per farla breve.

**Spediént**, espediente.

**Speglär**, pulire dalle imbrattature.

**Spèj**, spiedo.

**Spén**, spino.

\* **Stär sui spèn**, di chi è in attesa di qualcosa.

**Spéndor**, spendere.

\* **Chi pu spénda meno spénda**, a volte il risparmio non è un vero affare.

\* **Spéndor acqua**, urinare. \* **Spéndor e spàndor**, dilapidare. \* **Spéndor pòch e stâr bèn**, acquistare l'indispensabile. \* **Quand a ne gh'n è an 's in pôl spéndor**, lapalissiano: se non hai soldi non li puoi spendere.

**Spén'na**, spina *in genere*.

\* **'L è 'na spén'na in-t-al côr**, di cosa o di chi rappresenta un problema.

\* **Méttrogh su la spén'na**, di cosa a cui si fa abitudine.

**Spensierä**, spensierato. Svagato.

**Spéncor**, spingere. Premere. Avanzare. Esortare.

**Spéra**, raggio di sole.

**Sperànsa**, speranza. **Sperär**, sperare.

\* **La speransa di mäl vesti, ch a faga un bòn invèron**, di chi non ha il cappotto e spera in un inverno mite. \* **Fin ch a gh è fiä a gh è sperànsa**, la speranza è l'ultima a morire. \* **Pèrdor la speransa**, di chi non ha più aspettative.

- Spèrdor**, disperdere. Spandere.
- Spergnaclón**, chi ha il naso schiacciato. *Si usa anche Spargnaclón.*
- Speriénsa**, esperienza. **Sperimènt**, esperimento.
- Sperlongón**, spilungone. Spesso è usato **Pertgalon**.
- Spernigón**, lattaiolo: fungo velenoso.
- Spertgasär**, picchiare con una pertica. **Spertgasäda**, colpo dato con una di pertica.
- Spetnär**, spettinare. **Spetnadura**, arruffamento dei capelli.
- Spetnasä**, scarmigliato. **Spetnusón**, sciatto.
- Spéza**, spesa.  
\* **Fär la spéza con do bórsi**, in abbondanza. \* **Mèttors in-t-il spèzi**, mettersi nelle spese. \* **Quatär il spèzi**, quando in un impresa si coprono i costi.
- Spian**, spianata. Spiazzo. **Spianär**, spianare. Sfoggiare.  
\* **Spian cme i déz**, di chi è franco e schietto.
- Spiantär**, mandare in rovina. Sradicare.
- Spiät**, cosa piatta *in genere*.
- Spicär**, spiccare. Staccare.  
\* **Spicär di sält**, fare dei salti. \* **Spicär il paròli**, sottolineare ogni parola.  
\* **Spicäros ‘d in-t-un sit**, andarsene da lì. \* **Al spicäros di ragas**, quando i ragazzi “spiccano” il primo volo.
- Spicc’**, spiccio. **Spiciär**, spicciare. Sbrigare. **Spiciativ**, sbrigativo.
- Spicch**, spicchio.
- Spìccia (a la)**, velocemente.
- Spicolär**, levare il picciuolo.
- Spidìr**, spedire. Mandare. Trasmettere.
- Spiegär**, spiegare. **Spiegäros**, spiegarsi.
- Spigasär**, spiegazzare.
- Spigh**, spigolo. Spicchio.  
\* **Tôr via i spigh**, semplificare le cose.
- Spiglär**, spigolare. Raccattare poco alla volta.  
\* **Spiglär su**, raccattare denaro o altro qua e là.
- Spilär**, spillare poco alla volta vino dalla botte e denaro a qualcuno.
- Spiladôr**, persona che spilla vino o che scrocca denaro.
- Spilón**, spillone.
- Spilórc’**, spilorcio. **Spilorceria**, spilorceria.

**Spincajär**, penzolare. *Si dice meglio* **Stär in spincolón**.

**Spincajón**, persona allampanata. **Spincajón'na**, donna molto magra e molto alta.

**Spinôz**, spinoso.

\* **Càn spinôz**, cane spinone.

**Spociär**, spidocchiare. **Spociäros**, spidocchiarsi. Arricchirsi.

**Spiôlä**, chi è mingherlino.

**Spiovinär**, piovere fitto a piccole gocce.

**Spiràj**, spiraglio.

\* **Spiraj 'd aria**, leggero spiffero d'aria.

**Spirit**, spirito. Uморismo. **Spiritôz**, spiritoso.

\* **Fär spirit**, rincuorare qualcuno. \* **Prezénsa 'd spirit**, di chi ha coraggio.

**Spisacrär**, orinare in modo sciatto. **Spisacrón**, piscione.

**Spisär**, spezzare. **Spisnir**, spezzettare.

**Splär**, pelare. **Spladura**, spellatura.

**Splatonär**, dare degli scappellotti.

**Splucär**, pizzicare. Piluccare. Scroccare.

\* **Splucär da vón e da 'l ätor**, piluccare qua e là. \* **Splucär i sòld**, scroccare soldi o spenderli con molta parsimonia.

**Splücc**, peluria degli uccellini appena nati. *Si dice anche* **Spnucc'**.

**Splucón**, scroccone.

**Splugär**, eliminare le pulci di dosso. Arricchire.

**Spolmonäros**, spolmonarsi.

**Spolpär**, spolpare.

**Spolvrär**, spolverare. **Spolvräden'na**, rapida spolverata.

**Spolvrèn**, soprabito.

**Spomär**, stasare.

**Spónða**, sponda.

\* **Fär spónða**, aiutare qualcuno. \* **Zugär 'd spónða**, avvalersi di un aiuto.

**Spónnga**, sanguisuga. Spugna.

**Spontalär**, spuntellare.

**Spontär**, spuntare. **Spontadura**, spuntatura.

\* **Spontärla**, superare degli ostacoli.

**Sporcación**, sporcaccione in genere.

\* **Tròja 'd un sporcación!**, imprecazione contro chi fa proposte oscene o indiscrete.

**Sporcär**, sporcare. **Sporcäros**, sporcarsi.

\* **Sporcärs il man**, di chi fa qualcosa di illegale.

**Spòrch**, sporco. Licenzioso. Disonesto. **Sporchìssia**, sporcizia.

\* **Chi la sporca 's la läva**, quando si è nei guai bisogna darsi da fare per uscirne. \* **Färla sporca**, di chi fa qualcosa poco lecita.

**Spòrta**, borsa di paglia. **Sportén'na**, piccola sporta.

**Sportél**, sportello.

\* **Sarär i sportéj**, di chi chiude bottega.

**Spôrzor**, sporgere.

**Spôz**, sposo. **Spôza**, sposa.

\* **Andär ai spôz**, andare ad un matrimonio. \* **Spôza!**, così si usa apostrofare una donna matura della quale non si conosce il nome.

**Spozär**, sposare. **Spozlén'na**, sposina.

\* **Spozär n'idéa**, abbracciare una tesi.

**Sprär**, sperare.

**Spréla**, radicchio prataiolo. *Si dice anche Aspréla.*

**Spricc'**, spruzzo. **Spricètt**, piccolo spruzzo.

**Spriciäda**, spruzzata. **Spriciadén'na**, piccola spruzzata.

**Spriciär**, spruzzare.

**Spròch**, fuscello. **Sprochètt**, stuzzicadenti.

\* **Al pär un spròch**, di chi è magrissimo. \* **Mètttr un spròch**, truccare qualcosa. \* **Mèttor in-t-i spròch**, creare ostacoli a qualcuno.

**Sprón**, sperone. **Spronär**, spronare.

\* **Sprón dal gäl**, l'unghia posteriore del gallo. \* **A sprón batù**, di chi corre a più non posso.

**Spropòzit**, sproposito.

\* **Un spropòzit äd ròba**, una quantità enorme di cose.

**Sprùcch**, storpiatura del nome della città di Innsbruck.

\* **'L è andä in sprucch**, di chi finisce male. \* **Va in sprucch!**, esclamazione con la quale si manda qualcuno a quel paese.

**Spuda**, saliva. **Spud**, sputo. *Si dice anche Spudàc'.*

\* **'Tacä con la spuda**, di qualcosa molto provvisoria o precaria.

**Spudacén**, piccolo sputo. **Spudacént**, coperto di sputi.

**Spudaciär**, sputacchiare. **Spudación**, persona che sputa spesso.

**Spudaciära**, disturbo nervoso di chi sputa continuamente.

**Spudär**, sputare.

\* **Lù spudä**, è il suo sosia. \* **‘N è miga cmé spudär par téra!**, di cosa che non è facile. \* **Spudär dól**s, di chi usa parole delicate. \* **Spudär i sòld**, pagare. \* **Spudär sàngov**, di chi fa il massimo. \* **Spudär senténsi**, di chi parla con linguaggio moralistico. \* **Spudäros in-t-il man**, di chi decide di darsi da fare.

**Spùggna**, spugna.

**Spumarén**, persona sciocca che pretende di essere geniale.

**Spùmma**, spuma.

**Spunción**, punteruolo.

**Spuncionäda**, puntura causata da uno spuntone.

**Spuntonär**, colpire con uno spuntone. **Spuntón**, qualsiasi cosa molto acuminata.

**Spùra**, prurito. *Si dice anche Spürén’na.*

\* **Gratär indò spura**, toccare il punto giusto di una questione. \* **‘T spura al cul?**, volgarità per controbattere le opinioni di qualcuno. \* **Sentir ‘na spürén’na**, di chi sospetta qualche trucco. \* **Sentirs la spürén’na in-t-il man**, di chi ha voglia di picchiare.

**Spurgär**, spurgare. **Spùrgh**, spurgo.

**Spurir**, prudere.

\* **Spurir i dént**, di chi ha fame. \* **Spurir il màn**, avere una gran voglia di menare. \* **Spurir la vitta**, quando si decide di rischiare la vita.

**Spusär**, puzzare. **Spusolént**, puzzolente.

\* **Spusär ‘d aj**, puzzare d’aglio. \* **Spusär äd bón**, quando si è profumati. \* **Spusär ‘d bruzä**, quando si sospetta qualcosa. \* **Spusär al fiä**, di chi ha l’alito fetido. \* **Spusär il màn**, chi è pronto a battersi. \* **Spusär la saluta**, di chi non si riguarda.

**Spùssa**, puzza. **Spusôr**, puzzo. Chi è vanitoso.

\* **La ‘m spùssa**, di chi sospetta qualche imbroglio. \* **Fär dla spùssa**, quando si emettono cattivi odori. \* **Pu la ‘s mezda e pu la spùssa**, di certe questioni è meglio non parlare troppo.

**Sputanär**, squalificare. Calunniare. **Sputanäros**, squalificarsi.

**Squädor**, squadra. **Squadrär**, squadrare.

\* **Andär zò ‘d squädor**, di chi va fuori dal seminato. \* **Mètt in squädor**, mettere in riga. \* **Färos squadrär**, di chi si fa criticare.

**Squajär**, sciogliere. Svignarsela.

\* **Squajäros cmé la néva al sôl**, svignarsela, sparire.

**Squaquarär**, parlare senza alcun riguardo.

**Squaquarón**, persona che non sa tenere un segreto.

**Squàs**, rovescio di pioggia. Scossa violenta di terremoto.

\* **Squas äd bòti**, una quantità di botte. \* **Gnir un gran squàs**, quando diluvia.

**Squasäda**, scossa. **Squasadén'na**, piccola scossa. *Si usa dire anche Squasètt.*

**Squasär**, squassare. Scuotere.

\* **Squasär il bòti**, smaltire le bastonate prese. \* **Squasär 'na baza**, smaltire una sbornia. \* **Averla squasäda**, di chi supera una fase critica.

**Squasón**, rovescio intenso di pioggia ma di breve durata.

**Squatäda**, scoperta. Svestita.

**Squatär**, scoprire. Svestire. **Squatäros**, scoprirsi. Denudarsi.

**Squäzi**, quasi. Gesti leziosi.

\* **Fär dil squäzi**, fare moine.

**Squinci (In)**, in modo elegante, con magnificenza e ostentazione.

\* **Parlär in squinci**, parlare con raffinatezza.

**Squinternär**, scassare.

**Sréza**, ciliegia.

\* **Il paròli j én cmé 'l srézi, adrè vùnna a gh in va déz**, una tira l'altra.

\* **'L amigh sréza**, quel tale. Si usa per indicare qualcuno di cui si è parlato.

**S'sànta**, sessanta.

**Sta**, questa. **St'**, sta per **Cost**, questo.

\* **Par sta vòlta**, per questa volta.

**Stàbi**, porcilaia. **Stabiära**, un insieme di porcilaie.

\* **'Na cà ch la pār un stàbi**, di una casa sporca come una porcilaia.

**Stablìr**, intonacare.

**Stacär**, staccare. Disinteressarsi. Separare.

\* **Stacär al cul**, alzarsi.

**Stadéra**, bilancia.

**Stafa**, staffa.

\* **Al bicér dla stafa**, l'ultimo bicchiere prima di andarsene. \* **Pèrdr il stafi**, di chi perde la pazienza.

**Stafil**, staffile. **Stafiläda**, staffilata. Battuta satirica.

**Stagión**, stagione.

\* **Stagión mòrta**, periodo dell'anno in cui non c'è lavoro. \* **A la so stagión**, a suo tempo.

**Stagn**, stagno. Sodo. **Stagnär**, stagnare. Rifilare. Giacere. Persona che lavora lo stagno. *Si dice anche Stagnén.*

\* **Stagnär** 'na còza a vón, rifilare a qualcuno qualcosa di scarso valore.

\* **Stagnärs al sàngov**, quando si gela il sangue per qualche motivo.

**Stala**, stalla.

\* **Pèrs i bò sarä la stala**, di chi rimedia a una cosa quando è troppo tardi.

**Staladì**, stantio. Ammuffito. Disusato.

**Stamatén'na**, stamattina.

**Stampär**, stampare.

\* **Stampär 'na màn in facia**, dare degli schiaffi.

**Stànch**, stanco. Esausto.

**Stanga**, stanga. **Stangäda**, colpo di stanga. **Stangär**, bastonare.

\* **Ciapär 'na stangäda**, subire una batosta di qualsiasi genere.

**Stangón**, persona altissima e magra.

**Stär**, stare.

\* **Stär a la fnéstra**, aspettare gli eventi. \* **Stär al bén e al mäl**, adeguarsi.

\* **Stär al paroli 'd vón**, fidarsi. \* **Stär a l'èrta**, stare in guardia. \* **Stär a**

**bachètta**, rispettare le regole. \* **Stär bén 'd saluta mo alzér äd bórsa**, di

chi ha buona salute ma è senza soldi. \* **Stär col cul incantonä**, di chi si

tiene al sicuro. \* **Stär col s'ciòp pontä**, di chi sta all'erta. \* **Stär con tant**

**as péza**, di chi è sul punto di morire. \* **Stär 'd ca**, dove si risiede. \* **Stär**

**da lu**, di chi è solitario. \* **Stär frèsch**, di chi rimane deluso. \* **Stär in**

**culón**, di chi sta accucciato. \* **Stär inorciä**, quando si sta con le orecchie

aperte. \* **Stär in riga**, di chi rispetta le regole. \* **Stär sarä su**, quando si è

discreti. \* **Stär in-t-la sòvva**, di chi bada a sè stesso. \* **Stär li gnignón**

**gnignéla**, quando si è dubbiosi. \* **Stär lí fra l'üss e l'asa**, di chi tentenna o

è tra la vita e la morte. \* **Stär lí par cascär**, di chi è sul punto di cadere.

\* **Stär pr un pël**, quando si è vicinissimi a realizzare qualcosa. \* **Stär**

**sòtta**, soggiacere. \* **Stär stravacä**, quando si sta sdraiati. \* **Stär su**, di chi

si alza o si fa coraggio. \* **Stär su 'd nóta**, di chi è nottambulo. \* **Fär da**

**piantón**, quando si aspetta a lungo qualcuno. \* **Stärogh a buciär e andär**

**su**, di chi si adatta alle vicende correnti.

**Starnudär**, starnutare. **Starnud**, starnuto.

**Starsär**, sterzare.

**Starvlär**, sconnettere.

**Stasión**, stazione.

\* **A la stasión di cojón a gh è sempr al tréno in arìv**, equivale al detto per cui la madre dei cretini è sempre incinta.

**Stasìra**, stasera.

**Stät**, stato. Condizione. Disposizione. Territorio.

\* **Arduzìrs in-t-un brùtt stät**, di chi è ridotto male in genere.

**Stècch**, stecco. **Stechètt**, stecchetto.

\* **Stär a stechètt**, di chi riga dritto o digiuna.

**Stéla**, stella.

\* **Vèddr il stéli**, di chi ha un dolore molto forte.

**Sténch**, stecchito. Altezzoso.

\* **Sténch dal frèdd**, di chi è intirizzito. \* **Andär tùtt sténch**, quando si cammina con ostentazione.

**Sténdor**, stendere. Svolgere. Svilupparsi.

\* **Sténdr a l'aria**, raccontare cose personali.

**Stentär**, stentare. Faticare. Affannarsi.

\* **A stènt**, a fatica.

**Sterbisär**, malmenare.

**Sterminär**, sterminare. **Stermìnni**, sterminio.

**Stersär**, sterzare. **Stèrs**, sterzo.

**Sti**, questi.

**Stigär**, istigare. **Stigamént**, istigamento. **Stighén**, provocatore.

\* **Stigär al fògh**, attizzare, riattivare. \* **Stigär vón**, provocare qualcuno.

**Stiltär**, ferire mortalmente. **Stiltäda**, stiletata. Dolore improvviso.

**Stimär**, stimare. **Stimäros**, darsi importanza. **Stìmma**, stima.

**Stiraciär**, stiracchiare. **Stiraciamént**, stiracchiamento. *Si dice anche*

**Stirasär.**

\* **Stiraciär pr il lónghi**, di chi tende a procrastinare le cose.

**Stirasón**, strattone.

**Stirpär**, estirpare. Eliminare. Togliere.

\* **Stirpär ilj érbi grami**, eliminare parassiti.

**Stüttich**, stitico. Avaro.

**Stisär**, far arrabbiare. **Stisôz**, stizzoso.

\* **Stisôz cme 'l vrèspi**, di chi è molto nervoso.

**Stìssa**, stizza. **Stìss**, tizzo. Persona irascibile.

\* **Gnir la stìssa**, di chi è adirato.

**Stlä**, stellato. Ordinato. Spezzato. **Stlär**, rompere. Spezzare.

\* **Stlä in du**, spezzato. Di chi è molto stanco.

**Stmana**, settimana.

\* **Ciapär la stmana**, ricevere il compenso settimanale.

**Sto**, questo. *Si usa anche* **Còst.**

**Stocasär**, palpeggiare. **Stocasón**, persona che ha il vizio di palpeggiare

le donne o le merci nei negozi.

**Stofgär**, soffocare. **Stòffogh**, soffoco. Afa.

**Stòla**, stola.

\* **Aver la stòla in-t-i pè**, di chi è sul punto di morire.

**Stombasär**, sbattere. Scuotere.

**Stomgär**, stomacare. **Stomgôz**, stomachevole.

**Stømmogh**, stomaco. Seno.

\* **Stømmogh invèrs**, sensazione di pesantezza. \* **Stømmogh pegrén**, di un seno pieno di latte. \* **Arvoltärs al stømmogh**, di chi prova nausea. \* **Avérgh 'n al stømmogh pién**, di chi non ne può più in ogni senso. \* **Barnardén bón stømmogh**, di un gran divoratore. \* **Bruzôr 'd stømmogh**, acidità. \* **Deblèssa äd stømmogh**, languore. \* **Fär bón stømmogh**, ingoiare rospi non graditi. \* **Pienèssa ad stømmogh vod**, ironicamente, fame arretrata. \* **Squatärs al stømmogh**, mostrare il petto. \* **Tgnir in-t-al stømmogh**, tenersi per sé i problemi. \* **Vudärs al stømmogh**, liberarsi di un peso.

**Stopabùz**, ripiego.

\* **Sarvir da stopabùz**, servire da tappa buchi.

**Stopàj**, tappo. Chi è di piccola statura. **Stopajètt**, chi è di piccolissima statura.

**Stopär**, turare. Tappare.

\* **Stopär la bòcca a vón**, costringerlo a tacere. \* **Stopär un buz**, saldare un debito.

**Stopén**, lucignolo.

\* **Cagär i stopén**, pagare lo scotto.

**Stòppa**, stoppa. **Stopôz**, stopposo.

**Stordir**, stordire.

**Stóren**, voce *gergale*: lo zerbino.

**Stornir**, annoiare.

**Stòrt**, storto. **Storsär**, storcere.

\* **I van tùtti stòrti**, quando non ne va in porto una.

**Stortiär**, storcere. **Stortgnón**, sbilenco.

**Strajär**, sparpagliare qua e là.

**Strangosär**, tossire forte.

**Stranòmm**, soprannome.

**Strapàs**, strapazzo. **Strapasäda**, rimprovero.

\* **Ròba da strapàs**, cosa di scarso valore. \* **Fär di strapàs**, strapazzarsi.

**Strapasär**, strapazzare.

**Stras**, straccio. Cosa da poco.

\* **Stras da lavär zò**, strofinaccio. \* **Esrogh pr i stras**, di chi è dentro ad una cosa fino al collo. \* **Parér un stras**, avere una brutta cera. \* **Stär in-t-i so stras**, badare a sé stesso. \* **Tôrs fôra 'd in-t-i stras**, uscire da un guaio o fare soldi.

**Strasär**, stracciare. Straccivendolo.

\* **Donni! Agh'è 'l strasär!**, il noto "storico" grido dello straccivendolo per la strada.

**Strasamarcä (A)**, cosa a prezzo bassissimo.

**Stràsi**, strazio.

**Stravacärs**, sdraiarsi in modo scomposto.

**Stravìssi**, stravizio. **Stravisiär**, eccedere nei vizi.

**Strèggia**, striglia.

**Stremnär**, spargere.

**Strén**, strinato. Bruciacchiato.

\* **Ciapär al strén**, strinarsi.

**Strénga**, stringa. **Strénzor**, stringere. Legare.

\* **Tirär il strénghi**, morire. \* **Sentirs strénzor al buz dal cul**, di chi prova una grossa paura.

**Strètta**, stretta. Spavento.

\* **Mètr al strètti**, costringere qualcuno a fare qualcosa.

**Striär**, stregare. **Strìa**, strega. **Striòn**, stregone.

**Stricadén'na**, leggera stretta. **Stricäda**, strizzata.

**Stricär**, stringere. **Stricón**, stretta molto forte.

\* **Stricär 'l òc'**, di chi fa l'occholino. \* **Stricär un òc'**, fingere di non vedere. \* **Stricär la borsa**, diventare economo.

**Stricca**, rezza. Spavento. Stretta.

\* **Méstor stricca**, *in gergo*: il boia.

**Stricch**, stretto.

\* **Stricch in-t-al spéndor**, di chi è avaro. \* **Stär stricch in-t-un sit**, quando ci si sente stretti in un posto. \* **Tgnir stricch**, risparmiare.

**Strigär**, districare. **Strigón**, pettine.

**Strinäda**, bruciatura. Inganno. **Strinär**, strinare.

\* **Odôr 'd strinä**, quando si ha sentore di una fregatura. \* **Ciapär 'na strinäda**, subire una fregatura.

**Strisiär**, strisciare. **Strisiäda**, adulazione.

**Strolgär**, indovinare. Escogitare.

\* **Avérgh da strolgär**, di chi ha grossi problemi.

**Stròlogh**, astrologo. **Stròlga**, indovina.

**Stróns**, stronzo. Persona insulsa. **Stronsètt**, stronzetto. Vanesio.

**Stronsón**, grosso stronzo.

**Stròpa**, sottile rametto.

**Stropasär**, battere con un rametto. **Sropasäda**, fustigata.

**Stròs**, strozzo. A briscola si dice quando uno dei giocatori prende con un asso o con un tre.

**Strosär**, strozzare.

**Strufgnär**, stropicciare. Spiegazzare vigorosamente.

**Strufgnón**, batuffolo. Grumo. Persona molto storpia. **Strufgnèn**, una ragazza piccola e graziosa.

**Strumnär**, rovesciare. Spandere.

**Strupiär**, sprecare. Rendere storpio. **Strùppi**, storpio.

**Strusiär**, strusciare. Strofinare.

**Strùss**, struzzo.

**Struzär**, fregare contro qualcosa.

**Stùa**, stufa.

\* **Ésr un canón da stùa**, modo ironico rivolto a chi è borioso.

**Stùcch**, stucco. Meraviglia.

\* **Restär äd stùcch**, restare molto colpito.

**Stufär**, stancare. Annoiare. **Stufäros**, stancarsi. **Stùff**, stanco.

\* **Stufär anca i frä**, di chi è molto noioso.

**Stùppid**, stupido.

**Sturär**, stappare.

**Sturlär**, urtare contro qualcosa con la testa. **Sturlón**, testardo.

**Stusigär**, stuzzicare. Invogliare. Molestare.

**Stváj**, stivali.

**Su**, su.

\* **Su par zò**, circa. \* **Su par su**, di un cambio di merci alla pari. \* **Andär su**, vincere le elezioni. Nel gioco delle bocce, accostarsi al pallino con la propria boccia. \* **Còll la su**, Dio. \* **Därogh su**, darci dentro in un lavoro. Mandare a monte qualcosa, in specie una partita a carte. \* **Där su**, vomitare. \* **Fär su cmé 'n gomisél**, buggerare qualcuno. \* **Fär su**, avvolgere. \* **Mèttor su**, insinuare dubbi in qualcuno. Incominciare una cosa. Sfoggiare.

\* **Tgnir su**, sostenere. \* **Un su e zo**, di un andirivieni di gente. L'andamento delle strade di montagna.

**Subiôl**, fischiotto.

**Subiss**, gran quantità di qualcosa.

**Súbit**, subito.

**Sùcca**, zucca. Testone. **Sucäda**, colpo dato con la testa.

**Sùccor**, zucchero.

**Sucón**, grossa zucca. Chi è molto testardo.

\* **Andär in sucón**, di chi va a capo scoperto.

**Sudisión**, soggezione.

**Sudôr**, sudore. **Sudär**, sudare.

\* **Sudôr frèdd**, quando si ha paura. \* **Sudôr dla fronta**, quando si fatica.

\* **Sudôr dal cul**, quando si ha molta paura.

**Suflär**, fischiare. Picchiare.

\* **Suflär in-t-j orécci a vón**, insinuargli dubbi. \* **Suflär in teàtor**, *in gergo*: rubare.

**Suflón**, grosso fischiotto. **Suflén**, fischiotto.

**Sugamàn**, asciugamano. Persona da poco.

**Sugär**, asciugare.

**Sugh**, succo.

\* **Sugh dal discors**, la sostanza del discorso.

**Superstisiôz**, superstizioso.

**Suplissi**, supplizio.

**Sùppa**, zuppa.

\* **Colôr 'd sùppa in vén**, di chi è paonazzo in volto. \* **Magnär la sùppa in cò**, di chi è di piccola statura. \* **Dovér ancòrra magnär dla sùppa**, di un giovane ancora inesperto. \* **S' an'n è sùppa 'l é pàn mach**, di due cose pressocché uguali.

**Sutil**, sottile.

\* **Sutil 'd bòcca**, di chi denigra qualcuno. \* **Suntil 'd péla**, di chi è permaloso o collerico. \* **An guardär pral sutil**, non essere molto riguardoso. \* **Cagär sutil**, di chi vive in estrema economia.

**Sùtt**, asciutto. Secco.

\* **Ésr in sùtta**, di chi ha sete o ha bisogno di soldi.

**Sùvver**, sughero.

\* **Ciapär al sùvver**, di un vino che ha sapore di sughero.